

<http://ikea-club.com.ua>

# VIKIS



Design and Quality  
IKEA of Sweden

<http://ikea-club.com.ua>

<b>ENGLISH</b>	<b>4</b>	<b>УКРАЇНСЬКА</b>	<b>28</b>
<b>DEUTSCH</b>	<b>5</b>	<b>SRPSKI</b>	<b>29</b>
<b>FRANÇAIS</b>	<b>6</b>	<b>SLOVENŠČINA</b>	<b>30</b>
<b>NEDERLANDS</b>	<b>7</b>	<b>TÜRKÇE</b>	<b>31</b>
<b>DANSK</b>	<b>8</b>	<b>中文</b>	<b>32</b>
<b>ÍSLENSKA</b>	<b>9</b>	<b>繁中</b>	<b>33</b>
<b>NORSK</b>	<b>10</b>	<b>한국어</b>	<b>34</b>
<b>SUOMI</b>	<b>11</b>	<b>日本語</b>	<b>35</b>
<b>SVENSKA</b>	<b>12</b>	<b>BAHASA INDONESIA</b>	<b>36</b>
<b>ČESKY</b>	<b>13</b>	<b>BAHASA MALAYSIA</b>	<b>37</b>
<b>ESPAÑOL</b>	<b>14</b>	<b>عربي</b>	<b>38</b>
<b>ITALIANO</b>	<b>15</b>	<b>ไทย</b>	<b>39</b>
<b>MAGYAR</b>	<b>16</b>		
<b>POLSKI</b>	<b>17</b>		
<b>EESTI</b>	<b>18</b>		
<b>LATVIEŠU</b>	<b>19</b>		
<b>LIETUVIŲ</b>	<b>20</b>		
<b>PORTUGUES</b>	<b>21</b>		
<b>ROMÂNĂ</b>	<b>22</b>		
<b>SLOVENSKY</b>	<b>23</b>		
<b>БЪЛГАРСКИ</b>	<b>24</b>		
<b>HRVATSKI</b>	<b>25</b>		
<b>ΕΛΛΗΝΙΚΑ</b>	<b>26</b>		
<b>РУССКИЙ</b>	<b>27</b>		

VIKIS alarm clock has date, time and alarm functions and background lighting. In addition to the alarm function, you can also activate an optional function that gives a signal every hour (chime) and a snooze function that lets you wake up gradually.

### FUNCTION BUTTONS

The SET and MODE buttons are used to set the various functions of the clock. Please see below for a more detailed description and illustrations.

The LIGHT button is used to switch on the background lighting.

### HOW TO SET DATE AND TIME

1. Press the SET button 4 times to display MONTH. Use the MODE button to set the correct month.
2. Press the SET button once more to display DAY. Use the MODE button to set the correct day.
3. Press the SET button one more time to display HOURS. Use the MODE button to set the correct hour. Note that A/P or H appears to the right of the display. A = AM. P = PM. H = 24-hour clock. (Choose the desired format by pressing the MODE button.)
4. Press the SET button again to display MINUTES. Use the MODE button to set the correct minute value.
5. To save the settings you have entered, press SET and then MODE.

### HOW TO VIEW CURRENT SETTINGS

Press the MODE button to see the current settings.

Press 1 time to show current alarm time

Press 2 times to show current date

Press 3 times to show current seconds  
(Press SET to zero the seconds.)

Press 4 times to return to current time

### ALARM AND HOURLY SIGNAL (See illustration 2)

To set the alarm:

1. Press the SET button once and then press the MODE button to activate the alarm function. Press SET one more time

and use the MODE button to set the hour for the alarm signal.

2. Press SET again and use the MODE button to set the minutes for the alarm signal.
3. Press SET again to save these settings.

### TO SWITCH OFF THE ALARMSIGNAL

1. To switch off the signal when the alarm rings, press the SET button.
2. You can also choose to switch off the alarm signal temporarily with the MODE button. If you use this so called "snooze" function, the alarm will sound every 5 minutes until you switch it off completely by pressing the SET button.

### TO ACTIVATE/DEACTIVATE THE ALARM SIGNAL AND HOURLY

1. Press the SET button once and then press the MODE button to activate or deactivate the alarm and hourly signal functions; ALARM ON, CHIME ON, ALARM OFF and CHIME OFF
2. Press three more times on the SET button to return to the current time.

Der VIKIS Wecker hat die Funktionen Datum, Zeit, Wecksignal und Hintergrundbeleuchtung. Außerdem eine Funktion zur Einstellung eines stündlichen Signals und eine Schlummerfunktion, mit der man sich nach und nach sanft wecken lassen kann.

### FUNKTIONSTASTEN

Mit den Tasten SET (einstellen) und MODE (Funktion) werden die Funktionen des Weckers eingestellt. Eingehende Beschreibung mit Abb. unten.

Die Taste LIGHT (Beleuchtung) regelt die Hintergrundbeleuchtung.

### EINSTELLUNG VON DATUM UND UHRZEIT

1. 4x auf SET drücken: MONAT wird angezeigt. Mit MODE einstellen.
2. 1 weiteres Mal auf SET drücken: TAG wird angezeigt. Mit MODE einstellen.
3. Erneut SET drücken: STUNDEN werden angezeigt. Mit MODE einstellen. Bitte beachten: rechts im Display steht A/P oder H. A = AM, P = PM, H = 24 Std. (Die Taste MODE drücken, bis das gewünschte Zeitformat angezeigt wird).
4. Erneut die Taste SET drücken: MINUTEN werden angezeigt. Mit MODE einstellen.
5. Zum Schluss die Taste SET und danach MODE drücken um die Einstellungen zu speichern.

### ANZEIGE AKTUELLER EINSTELLUNGEN

Durch Drücken der MODE-Taste werden die aktuellen Einstellungen angezeigt.

1x drücken: eingestellte Weckzeit

2x drücken: eingestelltes Datum

3x drücken: eingestellte Sekunden

4x drücken, um zur aktuellen Zeit zurückzugehen

### WECKSIGNAL UND STUNDENSCHLAG (Abb. 2)

Wecksignal einstellen:

1. Einmal auf SET, danach auf MODE drücken, um das Wecksignal zu aktivieren. Erneut auf SET drücken und mit MODE die Stunde für das Wecksignal

einstellen.

2. Wieder auf SET drücken und mit MODE die Minute für das Wecksignal einstellen.
3. Zum Schluss die Taste SET drücken um die Einstellungen zu speichern.

### DAS WECKSIGNAL ABSTELLEN

1. SET drücken, um das Wecksignal während des Läutens abzustellen.
2. Man kann das Wecksignal auch durch Drücken der Taste MODE vorübergehend abstellen. Bei dieser sog. Schlummerfunktion ertönt das Signal alle 5 Minuten, bis man es ganz abgestellt oder die Taste SET drückt.

### WECKSIGNAL ODER STUNDENSCHLAG EIN-/ABSTELLEN

1. 1x auf SET drücken, danach auf MODE, um Wecksignal und Stundenschlag ein- bzw. abzustellen; WECKER AN, STUNDENSCHLAG AN, WECKER AUS und STUNDENSCHLAG AUS
2. Erneut 3x auf SET drücken, um zur aktuellen Zeit zurückzugehen.

Le réveil VIKIS est doté des fonctions date, heure, alarme et rétro-éclairage. Il offre aussi une fonction carillon qui émet un signal toutes les heures ainsi qu'une fonction répétition de l'alarme qui permet de se réveiller progressivement.

### **BOUTONS DE FONCTION**

Les boutons SET et MODE servent à régler les différentes fonctions du réveil. Lire plus bas les explications et les illustrations détaillées.

Le bouton LIGHT sert à allumer le rétro-éclairage.

### **COMMENT RÉGLER LA DATE ET L'HEURE**

1. Appuyer 4 fois sur le bouton SET pour afficher le MOIS. Utiliser le bouton MODE pour régler le mois.
2. Appuyer encore une fois sur le bouton SET pour afficher le JOUR. Utiliser le bouton MODE pour régler le jour.
3. Appuyer encore une fois sur le bouton SET pour afficher les HEURES. Utiliser le bouton MODE pour régler l'heure correcte. Vous remarquez que A/P ou H apparaît à droite de l'affichage. A= AM ; P= PM ; H = affichage sur 24 heures (choisir le format souhaité en appuyant sur le bouton MODE).
4. Appuyer encore une fois sur le bouton SET pour afficher les MINUTES. Utiliser le bouton MODE pour régler les minutes.
5. Pour enregistrer ces réglages, appuyer sur le bouton SET puis sur le bouton MODE.

### **COMMENT AFFICHER LES RÉGLAGES**

Appuyer sur le bouton MODE pour afficher les réglages actuels.

Appuyer 1 fois pour afficher l'heure de sonnerie de l'alarme prévue.

Appuyer 2 fois pour afficher la date du jour.

Appuyer 3 fois pour afficher les secondes (Presser le bouton SET pour mettre les secondes à zéro).

Appuyer 4 fois pour revenir à l'heure.

### **ALARME ET CARILLON (voir ill. 2)**

Réglage de l'alarme

1. Appuyer 1 fois sur le bouton SET puis appuyer sur le bouton MODE pour activer l'alarme. Appuyer de nouveau 1 fois sur le bouton SET puis utiliser le bouton MODE pour régler l'heure de sonnerie de l'alarme.
2. Appuyer de nouveau sur le bouton SET et utiliser le bouton MODE pour régler les minutes de sonnerie de l'alarme.
3. Appuyer de nouveau sur le bouton SET pour enregistrer ces réglages.

### **POUR ARRÊTER L'ALARME**

1. Pour arrêter la sonnerie de l'alarme, presser le bouton SET.
2. Il est possible d'arrêter provisoirement la sonnerie en appuyant sur le bouton MODE ; avec cette fonction de répétition, la sonnerie se déclenchera toutes les 5 minutes. Pour arrêter définitivement la sonnerie, presser le bouton SET.

### **POUR ACTIVER/DÉSACTIVER L'ALARME ET CARILLON**

1. Appuyer une fois sur le bouton SET puis appuyer sur le bouton MODE pour activer ou désactiver l'alarme et le carillon horaire : ALARM ON (activer alarme), CHIME ON (activer carillon horaire), ALARM OFF (désactiver alarme) et CHIME OFF (désactiver carillon horaire).
2. Presser de nouveau trois fois le bouton SET pour revenir à l'affichage de l'heure.

De VIKIS wekker heeft een datum-, tijd- en wekfunctie en achtergrondverlichting. Buiten het weksignaal heeft de wekker een functie die elk uur een signaal afgeeft en een sluimerfunctie, waardoor je langzaam wakker kan worden.

### FUNCTIETOETSEN

De knoppen SET (instelling) en MODE (functie) worden gebruikt voor het instellen van de verschillende functies van de wekker. Een gedetailleerde beschrijving volgt hieronder evenals op de afbeeldingen.

De knop LIGHT (verlichting) wordt gebruikt voor het aanzetten van de achtergrondverlichting.

### INSTELLEN VAN DATUM EN TIJD

1. Druk 4 keer op SET om de MAAND te tonen. Pas aan met MODE.
2. Druk nog eenmaal op SET om de DAG te tonen. Pas aan met MODE.
3. Druk nog eenmaal op SET om de UREN te tonen. Pas aan met MODE. Let op: rechts op de display staat A/P of H. A= AM, P= PM, H= 24 uur (je kan hiertussen wisselen door op de MODE knop te blijven drukken tot je het tijdformaat krijgt dat je hebben wilt).
4. Druk nogmaals op de knop SET om de MINUTEN te tonen. Pas aan met MODE.
5. Sluit af met SET en vervolgens met MODE om de instellingen op te slaan.

### DE ACTUELE INSTELLINGEN TONEN

Druk op MODE om de actuele instellingen te zien:

Druk 1 keer om de ingestelde wektijd te zien

Druk 2 keer om de ingestelde datum te zien

Druk 3 keer om de ingestelde seconden te zien

Druk 4 keer om terug te gaan naar de actuele tijd

### WEKKEN EN KLOKSLAG (zie afb. 2)

De wektijd instellen:

1. Druk eenmaal op SET en daarna op MODE om het alarm te activeren. Druk nogmaals op SET en gebruik MODE om

het uur van het weksignaal in te stellen.

2. Druk weer op SET en gebruik daarna MODE om de minuut van het weksignaal in te stellen.
3. Druk opnieuw op SET om de instellingen op te slaan.

### UITZETTEN VAN HET WEKSIGNAAL

1. Om het weksignaal uit te zetten als de wekker gaat, druk op SET.
2. Je kan er ook voor kiezen het weksignaal tijdelijk uit te zetten met de knop MODE. Gebruik je deze zgn. sluimerfunctie, dan wordt het signaal elke 5 minuten herhaald tot je het weksignaal helemaal uitzet door op SET te drukken.

### WEKSIGNAAL EN KLOKSLAGEN ACTIVEREN/DEACTIVEREN

1. Druk eenmaal op SET, en vervolgens op MODE om het weksignaal en de klokslagen te activeren of te deactiveren; SIGNAAL AAN, KLOKSLAG AAN, SIGNAAL UIT en KLOKSLAG UIT
2. Druk nog driemaal op de knop SET om terug te keren naar de actuele tijd.

VIKIS vækkeur har dato-, tids- og alarmfunktioner samt baggrundsbelysning. Ud over alarmfunktionen kan du også aktivere en valgfri funktion, så der lyder en ringelyd hver time, og en slumrefunktion, så du kan vågne op stille og roligt.

### FUNKTIONSKNAPPER

Knapperne SET og MODE bruges til at indstille urets forskellige funktioner. Herunder finder du detaljerede oplysninger og illustrationer.

Knappen LIGHT bruges til at tænde baggrundsbelysningen.

### SÅDAN INDSTILLER DU DATO OG TIDSPUNKT

1. Tryk på knappen SET 4 gange for at få vist MONTH. Brug knappen MODE for at indstille den korrekte måned.
2. Tryk på knappen SET igen for at få vist DAY. Brug knappen MODE for at indstille den korrekte dag.
3. Tryk på knappen SET igen for at få vist HOURS. Brug knappen MODE for at indstille det korrekte timetal. Bemærk, at A/P eller H vises i højre side af displayet. A = AM (kl. 24-12). P = PM (kl. 12-24). H = 24-timers ur. (Vælg det ønskede format ved at trykke på knappen MODE).
4. Tryk på knappen SET igen for at få vist MINUTES. Brug knappen MODE for at indstille det korrekte minuttal.
5. Tryk på SET og derefter MODE for at gemme de nye indstillinger.

### SÅDAN FÅR DU VIST DE AKTUELLE INDSTILLINGER

Tryk på knappen MODE for at få vist de aktuelle indstillinger.

Tryk 1 gang for at få vist det aktuelle alarmtidspunkt.

Tryk 2 gange for at få vist den aktuelle dato.

Tryk 3 gange for at få vist det aktuelle sekundtal. (Tryk på SET for at nulstille sekundtallet).

Tryk 4 gange for at vende tilbage til det aktuelle klokkeslæt.

### ALARM- OG TIMESIGNAL (se illustration nr. 2)

Sådan indstiller du alarmen:

1. Tryk på knappen SET 1 gang, og tryk derefter på knappen MODE for at aktivere alarmfunktionen. Tryk på SET igen, og tryk på knappen MODE for at indstille timetal for alarmsignalet.
2. Tryk på SET igen, og tryk på knappen MODE for at indstille minuttal for alarmsignalet.
3. Tryk på SET igen for at gemme indstillingerne.

### SÅDAN SLUKKER DU FOR ALARMSIGNALET

1. Tryk på knappen SET for at slukke for signalet, når alarmen ringer.
2. Du kan også vælge at slukke alarmsignalet midlertidigt ved at trykke på knappen MODE. Hvis du bruger denne slumrefunktion, lyder alarmsignalet hvert 5. minut, indtil du slukker det helt ved at trykke på knappen SET.

### SÅDAN AKTIV./DEAKTIV. DU ALARM- OG TIMESIGNAL

1. Tryk på knappen SET 1 gang, og tryk derefter på knappen MODE for at aktivere eller deaktivere alarmen og ringesignalerne: ALARM ON, CHIME ON, ALARM OFF og CHIME OFF.
2. Tryk 3 gange mere på knappen SET for at vende tilbage til det aktuelle klokkeslæt.



VIKIS vekjaraklukka sýnir dagsetningu og tíma, og er með vekjara og bakgrunnslýsingu. Til viðbótar við vekjarann er hægt að bæta við bjöllustillingu sem hringir alltaf á heila tímanum auk blundstillingar sem gerir þér kleift að vakna í rólegheitum.

### TAKKAR

SET og MODE takkarnir eru notaðir til að stilla klukkuna. Vinsamlega skoðaðu ítarlegri lýsingu og teikningar hér að neðan.

LIGHT takkinn er til að kveikja á baklýsingunni.

### Að stilla dagsetningu og tíma

1. Ýttu fjórum sinnum á SET hnappinn til að sjá MÁNUÐ. Notaðu MODE hnappinn til stilla réttan mánuð.
2. Ýttu einu sinni til viðbótar á SET hnappinn til að sjá DAGSETNINGU. Notaðu MODE hnappinn til að stilla rétta dagsetningu.
3. Ýttu einu sinni enn á SET hnappinn til að sjá KLUKKUSTUNDIR. Notaðu MODE hnappinn til að stilla rétta klukkustund. Athugaðu að A/P eða H sést til hægri á skjánum. A = AM. P = PM. H = 24 tíma stilling (Veljið stillingu með MODE hnappinum).
4. Ýtið aftur á SET hnappinn til að sjá MÍNÚTUR. Notið MODE hnappinn til að velja rétta mínútustillingu.
5. Til að vista stillingarnar er ýtt fyrst á SET og svo MODE.

### TIL AÐ SKOÐA HVERNIG KLUKKAN ER STILLT

Ýtið á MODE takkann til að skoða hvernig klukkan er stillt:

Ýtið einu sinni til að sjá tímann sem vekjarinn er stilltur á

Ýtið tvisvar til að sjá dagsetningu dagsins í dag

Ýtið þrisvar til að sjá sekúndurnar (Ýtið á SET til að núllstillja sekúndurnar.)

Ýtið fjórum sinnum til að sjá aftur hvað klukkan er núna

### VEKJARI OG BJALLA SEM HRINGIR Á KLUKKUTÍMA FRESTI

Til að stilla vekjarann:

1. Ýtið einu sinni á SET takkann og ýtið svo á MODE takkann til að virkja vekjarann. Ýtið á SET einu sinni enn og notið MODE takkann til að stilla á þá klukkustund sem vekjarinn á að hringja.
2. Ýtið aftur á SET og notið MODE takkann til að stilla á þá mínútu sem vekjarinn á að hringja.
3. Ýtið á SET aftur til að vista þessa stillingu.

### SLÖKKT Á VEKJARANUM

1. Ýtið á SET takkann til að slökkva á vekjaranum.
2. Það er líka hægt að slökkva tímabundið á vekjaranum með því að ýta á MODE takkann. Ef þú notar þessa svo kölluðu „snooze“ virkni mun vekjarinn hringja á fimm mínútna fresti þangað til þú slekkur alveg á honum með því að ýta á takkann.

### TIL AÐ GERA VEKJARA VIRKAN/ÓVIRKAN

1. Ýtið einu sinni á SET takkann og ýtið svo á MODE takkann til að gera vekjarann virkan eða óvirkan og klukkustundamerki; ALARM ON, CHIME ON, ALARM OFF og CHIME OFF
2. Ýtið þrisvar sinnum í viðbót á SET takkann til að fá tímann aftur upp á skjáinn.

VIKIS vekkerklokke har dato-, tids og alarmfunksjoner og bakgrunnsbelysning. I tillegg til alarmfunksjonen kan du også aktivere en valgfri ringefunksjon som gir et signal hver time (chime) og en slumrefunksjon slik at du kan våkne gradvis.

### FUNKSJONSKNAPPER

Knappene SET og MODE brukes til å stille inn de ulike funksjonene til klokken. Disse funksjonene beskrives i detalj under og i illustrasjonene.

LIGHT-knappen brukes til å slå på bakgrunnsbelysningen.

### SLIK STILLER DU INN DATO OG TID

1. Trykk på knappen SET 4 ganger for å vise MÅNED. Bruk MODE-knappen for å stille inn riktig måned.
2. Trykk på knappen SET en gang til for å vise DAG. Bruk MODE-knappen for å stille inn riktig dag.
3. Trykk på knappen SET en gang til for å vise TIMER. Bruk MODE-knappen for å stille inn riktig time. Merk deg at A/P eller H vises til høyre i displayet. A = AM. P = PM. H = 24-timers klokke. (Velg ønsket format ved å trykke på MODE-knappen.)
4. Trykk på knappen SET igjen for å vise MINUTTER. Bruk MODE-knappen for å stille inn riktige minutter.
5. For å lagre innstillingene du har gjort, trykk på SET og så MODE.

### SLIK SER DU AKTUELLE INNSTILLINGER

Trykk på MODE-knappen for å se aktuelle innstillinger.

Trykk 1 gang for å vise aktuell alarmtid.

Trykk 2 ganger for å vise aktuell dato.

Trykk 3 ganger for å vise aktuelle sekunder (Trykk SET for å nullstille sekundene.)

Trykk 4 ganger for å returnere til visning av klokkeslett.

### ALARM OG TIMESIGNAL (Se illustrasjon 2)

For å stille inn alarmen:

1. Trykk inn SET-knappen en gang og trykk

så på MODE-knappen for å aktivere alarmfunksjonen. Trykk SET en gang til og bruk MODE-knappen for å stille inn time for alarmsignalet.

2. Trykk SET igjen og bruk MODE-knappen til å stille minutter for alarmsignalet.
3. Trykk SET igjen for å lagre disse innstillingene.

### SLIK SLÅR DU AV ALARMSIGNALET

1. For å slå av signalet når alarmen ringer, trykk på SET-knappen.
2. Du kan også velge å slå av alarmsignalet midlertidig med MODE-knappen. Dersom du bruker denne slumrefunksjonen, vil alarmen gå hvert 5. minutt til du slår den helt av ved å trykke på SET-knappen.

### AKTIVERE/DEAKTIVERE ALARM- OG TIMESIGNALET

1. Trykk en gang på knappen SET og trykk på MODE-knappen for å aktivere eller deaktivere alarm- og/eller timesignalfunksjonen; ALARM PÅ, TIMESIGNAL PÅ, ALARM AV og TIMESIGNAL AV
2. Trykk tre ganger til på SET-knappen for å returnere til visning av klokkeslett.

VIKIS-herätyskellossa on päivämääränäyttö, ajannäyttö, herätys ja taustavalvo. Siinä on myös valinnainen tasatuntimerkkiäänitoiminto sekä torkkutoiminto, jonka ansiosta voit herätä pikkuhiljaa.

### TOIMINTOPAINIKKEET

SET- ja MODE-painikkeilla säädetään kellon eri toimintoja. Toiminnot kuvataan yksityiskohtaisesti alla ja kuvissa.

LIGHT-painikkeesta kellon taustavalvo syttyy ja sammuu.

### NÄIN ASETAT PÄIVÄMÄÄRÄN JA AJAN

1. Paina SET-painiketta neljä kertaa asettaaksesi KUUKAUDEN. Valitse MODE-painikkeella oikea kuukausi.
2. Paina SET-painiketta vielä kerran asettaaksesi PÄIVÄN. Valitse MODE-painikkeella oikea päivä.
3. Paina SET-painiketta vielä kerran asettaaksesi TUNNIT. Valitse MODE-painikkeella oikea tunti. Huomaa, että näytön oikeaan reunaan ilmestyy A/P tai H. A=aamupäivä. P=iltapäivä. H = 24 tunnin näyttö. (Valitse haluamasi näyttömuoto MODE-painikkeella)
4. Paina SET-painiketta vielä kerran asettaaksesi MINUUTIT. Valitse MODE-painikkeella oikea minuuttiluku.
5. Tallenna syöttämäsi asetukset painamalla SET- ja sen jälkeen MODE-painiketta.

### NÄIN TARKASTAT TÄMÄNHETKISET ASETUKSET

Paina MODE-painiketta nähdäksesi tämänhetkiset asetukset.

Paina 1 kerta nähdäksesi tämänhetkisen herätysajan

Paina 2 kertaa nähdäksesi tämänhetkisen päivämäärän

Paina 3 kertaa nähdäksesi tämänhetkiset sekunnit (Paina SET-painiketta nollataksesi sekunnit.)

Paina 4 kertaa nähdäksesi tämänhetkisen ajan

### HERÄTYS JA TASATUNTIHÄLYTYS (Katso kuva 2)

Herätysajan asettaminen

1. Paina kerran SET-painiketta ja paina sen jälkeen MODE-painiketta aktivoiaksesi herätystoiminnon. Paina uudelleen SET-painiketta ja säädä MODE-painikkeella herätysajan tunnit.
2. Paina uudelleen SET-painiketta ja säädä MODE-painikkeella herätysajan minuutit.
3. Paina vielä kerran SET-painiketta tallentaaksesi herätysajan.

### HERÄTYSOIMINNON SULKEMINEN

1. Kellon soidessa saat hiljennettyä herätysäänen painamalla SET-painiketta.
2. Herätysäänen voi väliaikaisesti hiljentää painamalla MODE-painiketta. Tällöin herätysääni toistuu "torkkuhälytyksenä" joka viides minuutti kunnes lopetat herätystoiminnon SET-painikkeesta.

### HERÄTYKSEN JA TUNTIMERKKIÄÄNEN SÄÄTÄMINEN

1. Aktivoiaksesi tai poistaaksesi herätystoiminnon ja tasatuntimerkkiäänen paina kerran SET-painiketta ja paina sen jälkeen MODE-painiketta.
2. Paina SET-painiketta kolme kertaa palataksesi tämänhetkisen ajan näyttöön.

VIKIS väckarklocka har datum, tid, väckningssignal och bakgrundsbelysning. Förutom väckningssignalen har klockan en funktion som ger en signal varje tims slag samt en slumrafunktion som gör att du kan vakna lite i taget.

### FUNKTIONSKNAPPAR

Knapparna SET (inställning) och MODE (funktion) används för inställning av klockans olika funktioner. Detaljerad beskrivning följer nedan samt på bilderna.

Knappen LIGHT (belysning) används för att slå på bakgrundsbelysningen.

### INSTÄLLNING AV DATUM OCH TID

1. Tryck 4 gånger på SET för att visa MÅNAD. Justera med MODE.
2. Tryck en gång till på SET för att visa DAG. Justera med MODE.
3. Tryck ytterligare en gång på SET för att visa TIMMAR. Justera med MODE. Observera att A/P eller H visas till höger på displayen. A= AM, P= PM, H= 24 timmar (du ändrar mellan dessa genom att fortsätta trycka på knappen MODE till dess du får det slags tidsformat du önskar).
4. Tryck åter på knappen SET för att visa MINUTER. Justera med MODE.
5. Avsluta med SET och sedan MODE för att spara inställningarna.

### VISA AKTUELLA INSTÄLLNINGAR

Tryck på MODE för att se de aktuella inställningarna:

Tryck 1 gång för att visa inställd tid för väckning

Tryck 2 gånger för att visa inställning för datum

Tryck 3 gånger för att visa inställning för sekunder

Tryck 4 gånger för att återgå till aktuell tid

### VÄCKNING OCH TIMSLAG (se bild 2)

Ställ in väckning:

1. Tryck en gång på SET och sedan på MODE för att aktivera larmet. Tryck en gång till på SET och använd MODE för att ställa in timme för

väckningssignalen.

2. Tryck på SET igen och använd sedan MODE för att ställa in minut för väckningssignalen.
3. Tryck åter på SET för att spara inställningarna.

### STÄNG AV VÄCKNINGSSIGNALEN

1. För att stänga av väckningssignalen när klockan ringer, tryck på SET.
2. Du kan också välja att stänga av väckningssignalen tillfälligt med knappen MODE. Använder du denna så kallade slumrafunktion återkommer signalen var 5:e minut till dess du stänger av den helt genom att trycka på knappen SET.

### AKTIVERA/AVAKTIVERA VÄCKNINGSSIGNAL OCH TIMSLAG

1. Tryck en gång på SET, och sedan på MODE för att aktivera eller avaktivera väckningssignalen och tims slag; SIGNAL PÅ, TIMSLAG PÅ, SIGNAL AV och TIMSLAG AV
2. Tryck ytterligare tre gånger på knappen SET för att återgå till aktuell tid.

Budík VIKIS ukazuje datum a čas a má funkci podsvícení. Kromě toho si můžete nastavit zvukový signál oznamující celou hodinu ("chime"), ale i funkci "snooze", která vám umožní postupné buzení.

### FUNKCE TLAČÍTEK

Pomocí tlačítek SET a MODE je možné nastavit různé funkce. Více informací najdete v níže uvedeném popisu a na obrázcích.

Tlačítko LIGHT slouží k zapnutí podsvícení.

### JAK NASTAVIT DATUM A ČAS

1. Stisknete tlačítko SET 4krát a zobrazí se měsíc. Pomocí tlačítka MODE nastavte správný měsíc.
2. Stisknete tlačítko SET ještě jednou a zobrazí se DEN. Správný den nastavíte pomocí tlačítka MODE.
3. Pokud stisknete tlačítko SET ještě jednou, zobrazí se HODINA. Správnou hodinu nastavíte pomocí tlačítka MODE. Všimněte si, že se na pravé straně displeje objeví A/P nebo H; co písmenka znamenají: A=AM, P=PM, H=24 hod. (Požadovaný formát vyberete stisknutím tlačítka MODE).
4. Opětovným stisknutím tlačítka SET se zobrazí MINUTY, které nastavíte pomocí tlačítka MODE.
5. Pokud chcete použité nastavení uložit, stisknete SET a následně MODE.

### ZOBRAZENÍ AKTUÁLNÍHO NASTAVENÍ

Stlačením tlačítka MODE zobrazíte aktuální nastavení.

Pokud toto tlačítko stlačíte jednou, zobrazí se nastavený čas budíku.

Pokud ho stlačíte 2krát, zobrazí se aktuální datum.

Pokud ho stlačíte 3krát, zobrazí se stopky (stlačením tlačítka SET stopky vymažete).

Pokud ho stlačíte 4krát, vrátíte se k aktuálnímu času.

### BUDÍK A HODINOVÁ SIGNALIZACE (Viz ilustrace 2)

Nastavení buzení:

1. Stlačením tlačítka SET a následně

tlačítka MODE aktivujete funkci buzení. Stlačte tlačítko SET ještě jednou a pomocí tlačítka MODE nastavte požadovanou dobu buzení.

2. Opět stisknete tlačítko SET a pomocí tlačítka MODE nastavte minutu.
3. Opětovným stisknutím tlačítka SET toto nastavení uložíte.

### VYPNUTÍ BUZENÍ

1. Pokud chcete vypnout zvonění v době buzení, stisknete tlačítko SET.
2. Pokud chcete vypnout budík dočasně, použijte tlačítko MODE. Nastavíte tak funkci "snooze", díky které se budík opětovně rozvoní každých 5 minut do té doby, než ho natrvalo vypnete tlačítkem SET.

### ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ BUDÍKU A HODINOVÉ SIGNALIZACE

1. Stisknete tlačítko SET a následně tlačítko MODE, tím zapnete nebo vypnete funkci buzení a hodinové signalizace; ALARM ON, CHIME ON, ALARM OFF a CHIME OFF.
2. Pokud se chcete vrátit zpět na aktuální čas, stlačte 3krát tlačítko SET.

El reloj despertador VIKIS viene con las funciones de fecha, hora, alarma e iluminación de fondo. Además de la función de alarma, se puede activar una función opcional que emite una señal acústica cada hora y la función de repetición de la alarma que te permite despertarte gradualmente.

### **BOTONES DE FUNCIONAMIENTO**

Los botones SET y MODE se emplean para regular las distintas funciones del reloj. Ten la amabilidad de consultar la descripción detallada y las ilustraciones.

El botón LIGHT se utiliza para activar la iluminación de fondo.

### **CÓMO PONER LA FECHA Y LA HORA**

1. Aprieta el botón SET cuatro veces para que aparezca MONTH (el mes). Con el botón MODE pon el mes correcto.
2. Aprieta el botón SET una vez más para que aparezca DAY (el día). Presiona el botón MODE hasta que aparezca el día correcto.
3. Aprieta el botón SET una vez más para que aparezca HOURS (las horas). Con el botón MODE pon el despertador en hora. Advierte que A/P o H aparecen a la derecha del visor. A = AM. P = PM. H = reloj de 24 horas. (Elige el formato deseado presionando el botón MODE).
4. Aprieta el botón SET de nuevo para que parezca MINUTES (minutos). Con el botón MODE fija el valor correcto para los minutos.
5. Para guardar la configuración introducida, presiona SET y después MODE.

### **CÓMO VER LA CONFIGURACIÓN ACTUAL**

Presiona el botón MODE para ver la configuración actual.

Presiona 1 vez para ver la configuración de la alarma.

Presiona 2 veces para ver fecha actual.

Presiona 3 veces para ver los segundos actuales (presiona SET para poner a cero los segundos).

Presiona 4 veces para volver al tiempo

actual.

### **SEÑAL HORARIA Y DE ALARMA (Ver ilustración 2)**

Para configurar la alarma:

1. Presiona el botón SET una vez y luego el botón MODE para activar la función de alarma. Presiona SET una vez más y usa el botón MODE para configurar la hora de la señal de alarma.
2. Presionar SET de nuevo y utilizar el botón MODE para configurar los minutos de la señal de alarma.
3. Presionar SET otra vez para guardar la configuración.

### **PARA APAGAR LA SEÑAL DE ALARMA**

1. Para apagar la señal de alarma cuando ésta suene, presiona el botón SET.
2. También se puede apagar la alarma temporalmente con el botón MODE. Si usas esta función denominada de "repetición", la alarma sonará cada 5 minutos hasta que la apagues por completo presionando el botón SET.

### **ACTIVAR/DESACTIVAR ALARMA Y SEÑAL HORARIA**

1. Presiona el botón SET una vez más y luego presiona el botón MODE para activar o desactivar las funciones de alarma y señal horaria: ALARM ON, CHIME ON, ALARM OFF y CHIME OFF.
2. Presiona tres veces el botón SET para volver a la hora actual.

La sveglia VIKIS ti offre tutte le funzioni di cui hai bisogno: data, ora, segnale acustico e retroilluminazione. Puoi attivare anche la funzione chime, che emette un segnale acustico a ogni ora, e la funzione snooze, che ti permette di svegliarti gradualmente.

### **PULSANTI DELLE FUNZIONI**

I pulsanti SET e MODE vengono usati per impostare le varie funzioni dell'orologio. Sotto puoi trovare una descrizione più dettagliata e le illustrazioni.

Il pulsante LIGHT è usato per accendere la retroilluminazione.

### **COME IMPOSTARE LA DATA E L'ORA**

1. Premi il pulsante SET 4 volte per visualizzare il MESE. Premi il pulsante MODE per impostare il mese corretto.
2. Premi il pulsante SET ancora una volta per visualizzare il GIORNO. Premi il pulsante MODE per impostare il giorno corretto.
3. Premi il pulsante SET ancora una volta per visualizzare l'ORA. Premi il pulsante MODE per impostare l'ora corretta.
4. Puoi scegliere tra due modalità di visualizzazione dell'ora premendo il pulsante MODE. Sulla destra del display appariranno A/P o H. A = AM; P = PM; H = 24 ore.
5. Premi il pulsante SET ancora una volta per visualizzare i MINUTI. Premi il pulsante MODE per impostare i minuti. Per salvare le impostazioni che hai inserito premi il pulsante SET e subito dopo MODE.

### **COME VEDERE LE IMPOSTAZIONI**

Premi il pulsante MODE per vedere le impostazioni correnti.

Premi 1 volta per vedere l'ora della sveglia

Premi 2 volte per vedere la data

Premi 3 volte per vedere i secondi (premi SET per azzerare i secondi)

Premi 4 volte per tornare all'ora

### **SVEGLIA E SEGNALE ORARIO (vedi figura 2)**

Per impostare la sveglia:

1. Premi il pulsante SET una volta e poi premi MODE per attivare la funzione sveglia. Premi il pulsante SET ancora una volta e usa il pulsante MODE per impostare l'orario della sveglia.
2. Premi il pulsante SET ancora una volta e usa il pulsante MODE per impostare i minuti del segnale acustico.
3. Premi il pulsante SET ancora una volta per salvare queste impostazioni.

### **PER SPEGNERE IL SEGNALE ACUSTICO**

1. Per spegnere il segnale acustico, premi il pulsante SET.
2. Puoi anche decidere di spegnere il segnale acustico temporaneamente, con il pulsante MODE. Se usi questa funzione, chiamata "snooze", la sveglia suonerà ogni 5 minuti finché non verrà spenta definitivamente premendo il pulsante SET.

### **PER ATTIVARE/DISATTIVARE IL SEGNALE ACUSTICO**

1. Premi il pulsante SET una volta e poi premi il pulsante MODE per attivare o disattivare la sveglia e il segnale orario: ALARM ON, CHIME ON, ALARM OFF e CHIME OFF
2. Premi il pulsante SET altre tre volte per ritornare all'orario.

A VIKIS ébresztőóra dátum-, idő- és ébresztő funkcióval, valamint háttérvilágítással rendelkezik. Az ébresztő funkció túl két különleges funkciót is bekapcsolhatsz: az egyik minden egész órát csipogással jelez, a másik a "szundi" funkció, melynek segítségével fokozatosan ébredhetsz fel reggelente.

### FUNKCIÓ GOMBOK

A SET és MODE gombokkal tudod beállítani az óra különböző funkcióit. Olvasd el figyelmesen a lenti részletes leírást.

A LIGHT gombbal a háttérvilágítást tudod bekapcsolni.

### A DÁTUM és IDŐ beállítása

1. Nyomd meg négyszer a SET gombot, amíg feltűnik a MONTH. A MODE gombbal állítsd be a megfelelő hónapot.
2. Még egyszer nyomd meg a SET gombot a DAY megjelenítéséhez. Használd a MODE gombot a megfelelő nap beállításához.
3. Nyomd meg még egyszer a SET gombot a HOURS megjelenítéséhez. Használd a MODE gombot a helyes óra beállításához. A kijelző jobb oldalán megjelenik egy A/P illetve H jelzés. A = AM (délelőtt). P = PM (délután). H = 24 óra kijelzés. (A MODE gomb megnyomásával válaszd ki a kívánt formátumot.)
4. Nyomd meg újra a SET gombot a MINUTES megjelenítéséhez. Használd a MODE gombot a megfelelő perc beállításához.
5. A beállítások mentéséhez nyomd meg a SET gombot, majd a MODE gombot.

### AZ AKTUÁLIS BEÁLLÍTÁSOK MEGJELENÍTÉSE

A MODE gomb megnyomásával megnézheted az aktuális beállításokat.

Egyszer nyomd meg, ha a beállított ébresztés időpontjára vagy kíváncsi.

Kétszer nyomd meg, ha a dátum érdekel.

Háromszor nyomd meg, ha a másodpercre vagy kíváncsi. (A SET gomb lenyomásával lenullázhatod.)

Négyszer nyomd meg, ha vissza akarsz térni a jelenlegi időhöz.

### RIASZTÁS ÉS ÓRÁNKÉNTI SZIGNÁL (Ld. a 2. képet)

A riasztás beállítása:

1. Nyomd meg a SET gombot egyszer, majd a MODE gombot, hogy aktiváld az ébresztő funkciót. Nyomd meg még egyszer a SET gombot, és használd a MODE gombot az ébresztés órájának beállításához.
2. Nyomd meg újra a SET gombot, majd a MODE gombot az ébresztés percének beállításához.
3. A beállítások mentéséhez nyomd meg a SET gombot.

### A RIASZTÁS KIKAPCSOLÁSA

1. A riasztás és az ébresztő szignál kikapcsolásához nyomd meg a SET gombot.
2. Az ébresztő szignál átmeneti kikapcsolásra is van lehetőség a MODE gomb megnyomásával. Ha ezt a "szundikálás" funkciót választod, a riasztás minden 5. percben megszólal addig, amíg végleg ki nem kapcsolod a SET gomb megnyomásával.

### ÉBRESZTŐ ÉS ÓRÁNKÉNTI JELZÉS BE/ KI ÁLLÍTÁSA

1. Nyomd meg a SET gombot egyszer, majd a MODE gomb segítségével be illetve leállíthatod az ébresztő és az óránkénti jelzés funkciókat; ÉBRESZTŐ BE, JELZÉS BE, ÉBRESZTŐ KI és JELZÉS KI
2. Nyomd meg 3x a SET gombot hogy visszatérj az óra funkcióhoz.



Budzik VIKIS ma funkcje daty, godziny, ustawiania alarmu i podświetlania. Oprócz podstawowego alarmu, możesz zaprogramować go tak, by wydawał sygnał o każdej pełnej godzinie (chime). Możesz też wybrać funkcję drzemka, która pozwoli Ci budzić się stopniowo.

### PRZYCISKI FUNKCYJNE

Przyciski SET i MODE służą do ustawiania różnych funkcji budzika. Zapoznaj się dokładnie z instrukcją i ilustracjami poniżej.

Przycisk LIGHT włącza podświetlenie.

### JAK USTAWIĆ DATĘ I GODZINĘ

1. Wciśnij przycisk SET 4 razy, aby wyświetlić MONTH (miesiąc). Użyj przycisku MODE, by wybrać właściwy miesiąc.
2. Wciśnij przycisk SET ponownie, by wyświetlić DAY (dzień) i korzystając z przycisku MODE wybierz odpowiedni dzień.
3. Ponowne wciśnięcie SET podświetli HOURS (godzina). Wciśnij przycisk MODE, aby wybrać odpowiednią godzinę. W prawej części wyświetlacza pojawiają się symbole A/P lub H. A oznacza przed południem, P po południu, a H 24-ro godzinny format zegara. (Wybierz preferowane ustawienia przy pomocy przycisku MODE)
4. Wciśnij ponownie SET, by wyświetlić MINUTES (minuty) i korzystając z przycisku MODE ustaw właściwą godzinę.
5. Aby zapamiętać wprowadzone ustawienia, wciśnij kolejno SET i MODE.

### JAK SPRAWDZIĆ BIEŻĄCE USTAWIENIA

Wciśnij MODE, by zobaczyć bieżące ustawienia

Wciśnij raz, by zobaczyć godzinę alarmu

Wciśnij dwa razy, by zobaczyć datę

Wciśnij trzy razy, by zobaczyć sekundnik (Wciśnij SET, by wyzerować sekundnik)

Wciśnij cztery razy, by powrócić do godziny.

### ALARM I SYGNAŁ PEŁNEJ GODZINY (ptrz rys. 2)

Ustawianie alarmu budzika

1. Wciśnij kolejno przyciski SET i MODE, by aktywować funkcję budzika. Wciśnij ponownie SET i korzystając z przycisku MODE ustaw godzinę alarmu.
2. Następnie ponownie wciśnij SET i przyciskiem MODE ustaw minuty.
3. Wciśnij SET, by zapamiętać ustawienia.

### WYŁĄCZANIE BUDZIKA

1. Aby wyłączyć dzwonienie budzika, wciśnij przycisk SET.
2. Możesz też przerwać dzwonienie wciskając przycisk MODE. Jeśli skorzystasz z funkcji Snooze (drzemka), alarm będzie odzywał się, co 5 minut, dopóki nie wyłączysz go przyciskiem SET.

### AKTYWOWANIE/WYŁĄCZANIE BUDZIKA I SYGNAŁU GODZINY

1. Wciśnij kolejno przyciski SET i MODE, aby aktywować lub wyłączyć sygnał budzika i pełnej godziny. BUDZIK WŁĄCZONY, SYGNAŁ PEŁNEJ GODZINY WŁĄCZONY, ALARM WYŁĄCZONY, SYGNAŁ PEŁNEJ GODZINY WYŁĄCZONY.
2. Wciśnij SET trzy razy, by na wyświetlaczu pojawiła się godzina.

VIKIS äratuskellal on kõik kellale vajalikud funktsioonid: kuupäev, kellaaeg, äratus ja taustavalgustus. Lisaks tavapärasele äratusele saad aktiveerida funktsiooni, mis annab signaali igal täistunnil ja viivituse funktsiooni, mis võimaldab ärgata tasapisi.

### FUNKTSIOONINUPUD

SET ja MODE nuppe kasutades saate kellal seadistada erinevaid funktsioone. Vt alljärgnevat detailset kirjeldust ja jooniseid.

LIGHT nupu kasutatakse kella taustvalgustuse sisselülitamiseks.

### KUIDAS SEADISTADA KUUPÄEV JA KELLAAEG

1. Vajutage nupule SET 4 korda, et kuvada KUU. Kasutage MODE nuppu, et määrata õige kuu.
2. Vajutage nupule SET veelkord, et kuvada PÄEV. Kasutage MODE nuppu, et määrata õige päev.
3. Vajutage nupule SET, et kuvada TUNNID. Kasutage MODE nuppu, et määrata õige tund. Pange tähele, et A/P või H ilmub ekraanile paremale. A = AM (aeg enne keskpäeva). P = PM (aeg peale keskpäeva). H = 24-tunnine kellaaeg näit. (Valige soovitud formaat, vajutades MODE).
4. Vajutage SET nuppu uuesti, et kuvada MINUTID. Vajutage MODE nuppu, et määrata õiged minutid.
5. Seadistuste salvestamiseks vajutage SET ja siis MODE nuppu.

### KUIDAS NÄHA HETKEL KEHTIVAID SEADISTUSI

Vajutage MODE nuppu, et näha hetkel olevaid seadistusi.

Vajutage 1 kord, et näha alarmi aega

Vajutage 2 korda, et näha praegust kuupäeva

Vajutage 3 korda näha sekundeid (Vajutage SET, sekundid nullitakse.)

Vajutage 4 korda, taastub hetke kellaaeg.

### ÄRATUS JA TÄISTUNNI SIGNAAL (Vt joonis 2)

Äratuse seadmine:

1. Vajutage SET nupule ning seejärel vajutage MODE nuppu, et aktiveerida äratuse funktsioon. Vajutage SET nupule veel üks kord ja kasutage MODE nuppu, et valida äratuse tund.
2. Vajutage uuesti SET ja kasutage MODE nuppu, et seadistada äratuse minutid.
3. Vajutage uuesti SET, seadete salvestamiseks.

### ÄRATUSE VÄLJALÜLITAMINE

1. Äratuse signaali väljalülitamiseks vajutage SET nuppu.
2. Ajutiselt saate äratuse signaali välja lülitada MODE nupule vajutades. Kui kasutate seda, nn "korduse" funktsiooni, hakkab äratuse signaal helisema iga 5 minuti järel, kuni te selle välja lülitate, vajutades nupule SET.

### ALARMI AKTIVEERIMINE/DEAKTIVEERIMINE

1. Vajutage SET nuppu üks kord ja seejärel MODE nuppu, alarmi või täistunni signaali aktiveerimiseks või deaktiveerimiseks; ALARM ON (äratus sees), CHIME ON (täistunni signaal sees), ALARM OFF (äratus väljas) ja CHIME OFF (täistunni signaal väljas).
2. Vajutage veel kolm korda SET nupule, kuvatakse hetke aeg.

VIKIS modinātājpulkstenim ir datuma, laika, modinātāja un apgaismojuma funkcijas. Jūs varat aktivizēt arī skaņas signāla funkciju, kas ieslēdzas katru stundu, kā arī atlikšanas funkciju, kas dod iespēju pamosties pakāpeniski.

### FUNKCIJU TAUSTIŅI

Ar taustiņiem SET un MODE var iestatīt dažādas pulksteņa funkcijas. Skatīt aprakstu un attēlus zemāk.

Ar taustiņu LIGHT var ieslēgt pulksteņa apgaismojumu.

### DATUMA UN LAIKA IESTATĪŠANA

1. Lai attēlotu MĒNESI, nospiediet taustiņu SET 4 reizes. Lai uzstādītu mēnesi, lietojiet taustiņu MODE.
2. Lai attēlotu DIENU, nospiediet taustiņu SET vienu reizi. Lai uzstādītu dienu, lietojiet taustiņu MODE.
3. Lai attēlotu STUNDU, nospiediet taustiņu SET vienu reizi. Lai uzstādītu stundu, lietojiet taustiņu MODE. Ņemiet vērā, ka ekrāna labajā pusē parādās A/P vai H. A=AM. P=PM. H= 24 stundu pulkstenis. (Izvēlieties sev vēlamo pulksteņa laika attēlošanas funkciju, nospiežot taustiņu MODE).
4. Lai attēlotu MINŪTES, vēlreiz nospiediet taustiņu SET. Lai uzstādītu minūtes, lietojiet taustiņu MODE.
5. Lai saglabātu jūsu iestatītos uzstādījumus, nospiediet taustiņu SET un tad taustiņu MODE.

### APSKATĪT PAŠREIZĒJOS IESTATĪJUMUS

Nospiediet taustiņu MODE, lai apskatītu pašreizējos iestatījumus.

Nospiediet 1 reizi, lai apskatītu pašreizējo modinātāja laiku.

Nospiediet 2 reizes, lai apskatītu pašreizējo datumu.

Nospiediet 3 reizes, lai apskatītu pašreizējās sekundes (Nospiediet SET, lai sekundes iestatītu uz nulli).

Nospiediet 4 reizes, lai pulkstenis atkal attēlotu pašreizējo laiku

### MODINĀTĀJS UN SIGNĀLS IK PĒC ST. (Skat. 2. att.)

Lai uzstādītu modinātāju:

1. Nospiediet taustiņu SET vienu reizi un tad nospiediet taustiņu MODE, lai aktivizētu modinātāja funkciju. Nospiediet SET vienu reizi un, izmantojot taustiņu MODE, uzstādiat modinātāja stundu.
2. Vēlreiz nospiediet SET un, izmantojot taustiņu MODE, uzstādiat modinātāja minūtes.
3. Lai saglabātu šos iestatījumus, vēlreiz nospiediet SET.

### MODINĀTĀJA ATSLĒGŠANA

1. Lai atslēgtu modinātāja signālu, piespiediet taustiņu SET.
2. Lai īslaicīgi atslēgtu modinātāja signālu, nospiediet taustiņu MODE. Izvēloties šo tā saucamo modinātāja atlikšanas funkciju, modinātājs ieslēgsies ik pēc 5 minūtēm, kamēr tas tiks pilnībā izslēgts, nospiežot SET taustiņu.

### AKTIVIZĒT/DEAKTIVIZĒT MODIN. UN SIGNĀLU IK PĒC ST.

1. Lai aktivizētu vai deaktivizētu skaņas signāla ik pēc stundas un modinātāja funkcijas, nospiediet taustiņu SET vienu reizi un tad taustiņu MODE – ALARM ON (modinātājs ieslēgts), CHIME ON (skaņas signāls ieslēgts), ALARM OFF (modinātājs izslēgts) un CHIME OFF (skaņas signāls izslēgts)
2. Nospiediet taustiņu SET vēl 3 reizes, lai pulkstenis atkal attēlotu pašreizējo laiku.

Žadintuvus VIKIS rodo datą, laiką, skamba nustatytu laiku ir turi apšvietimą. Be žadintuvo funkcijos, galite įjungti pasirinktą įspėjamo signalo funkciją, kai signalas girdimas kas valandą, ir snaudimo funkciją, kuri suteikia galimybę pabusti iš lėto.

### FUNKCINIAI MYGTUKAI

Nustatymo SET ir režimo nustatymo MODE mygtukai naudojami nustatyti skirtingas laikrodžio funkcijas. Jos aprašytos ir iliustruotos toliau.

Mygtuku LIGHT įjungiamas laikrodžio apšvietimas.

### KAIP NUSTATYTI DATĄ IR LAIKĄ

1. 4 kartus paspaudę mygtuką SET įjungsitės mėnesių nustatymus MONTH. Spauskite mygtuką MODE, kol nustatysite reikalingą mėnesį.
2. Dar kartą spauskite SET ir įjunkite dienų nustatymus DAY. Spauskite mygtuką MODE, kol nustatysite reikalingą dieną.
3. Dar kartą paspaudę mygtuką SET įjungsitės valandų nustatymus HOURS. Spauskite mygtuką MODE, kol nustatysite reikalingas valandas. A/P arba H matysite ekrano dešinėje. A = AM. P = PM. H = 24 val. ciklas. (Norimą formatą galite pasirinkti mygtuku MODE.)
4. Dar kartą spauskite SET ir įjunkite minučių nustatymus MINUTES. Spauskite mygtuką MODE, kol nustatysite reikalingas minutes.
5. Išsaugokite nustatymus mygtuku SET ir tada MODE.

### KAIP PAMATYTI NUSTATYMUS

Norėdami pamatyti nustatymus, paspauskite mygtuką MODE.

Paspaudę 1 kartą matysitės žadintuvo laiką

Paspaudę 2 kartus matysitės datą

Paspaudę 3 kartus matysitės sekundes (Sekundes nustatysite nuo nulio paspaudę SET.)

Paspaudę 4 kartus grįžite į laiko nustatymus

### ŽADINTUVAS IR ĮSPĖJAMAS SIGNALAS (Žr. 2 pav.)

Kaip nustatyti žadintuvą:

1. Vieną kartą paspaudę SET ir tada MODE, įjungsitės žadintuvo funkciją. Norėdami nustatyti žadintuvo skambėjimo valandas, spauskite SET dar kartą ir nustatysite valandas mygtuku MODE.
2. Dar kartą spauskite SET ir mygtuku MODE nustatysite minutes.
3. Išsaugokite nustatymus mygtuku SET.

### KAIP IŠJUNGTI ŽADINTUVĄ

1. Norėdami išjungti skambantį žadintuvą, spauskite mygtuką SET.
2. Kuriam laikui žadintuvą galima išjungti mygtuku MODE. Tai vadinama snaudimu ir reiškia, kad žadintuvus skambės kas 5 minutes, kol bus visiškai išjungtas mygtuku SET.

### KAIP ĮJUNGTI/IŠJUNGTI ŽADINTUVĄ IR SIGNALĄ

1. Vieną kartą paspauskite SET ir mygtuku MODE įjunkite arba išjunkite žadintuvo ir įspėjamo signalo funkcijas: ALARM ON (žadintuvus įjungtas), CHIME ON (signalas įjungtas), ALARM OFF (žadintuvus išjungtas) ir CHIME OFF (signalas išjungtas)
2. Norėdami grįžti į laiko nustatymus, spauskite SET dar tris kartus.

O relógio despertador VIKIS tem data, horas, função de alarme e iluminação. Para além da função de alarme, pode também activar uma função opcional que emite um sinal de hora (chime) e uma função que lhe permite acordar gradualmente.

### **BOTÕES DE FUNÇÃO**

Os botões SET e MODE são usados para regular as várias funções do relógio. Para mais informações consulte a descrição e as figuras.

O botão LIGHT é utilizado para activar a iluminação.

### **COMO DEFINIR A DATA E AS HORAS**

1. Pressione o botão SET 4 vezes para ver MONTH (mês). Utilize o botão MODE para definir o mês correcto.
2. Volte a pressionar o botão SET para ver DAY (dia). Utilize o botão MODE para definir o dia correcto.
3. Volte a pressionar o botão SET para ver HOURS (horas). Utilize o botão MODE para definir a hora correcta. No visor à direita irá encontrar A/P ou H. A = AM. P = PM. H = relógio de 24 horas. (Escolha o formato desejado pressionando o botão MODE.)
4. Pressione novamente o botão SET para ver MINUTES (minutos). Utilize o botão MODE para definir os minutos correctos.
5. Para guardar as alterações realizadas, pressione SET seguido de MODE.

### **COMO CONSULTAR AS DEFINIÇÕES ACTUAIS**

Pressione o botão MODE para consultar as definições actuais.

Pressione 1 vez para consultar a hora actual do alarme.

Pressione 2 vezes para consultar a data definida.

Pressione 3 vezes para consultar os segundos definidos (Pressione o botão SET para colocar os segundos a zero.)

Pressione 4 vezes para voltar à hora actual.

### **SINAL DE ALARME E DE HORA (Ver figura 2)**

Para definir o alarme:

1. Pressione o botão SET uma vez e em seguida o botão MODE para activar a função de alarme. Pressione SET uma vez mais e use o botão MODE para definir a hora do sinal de alarme.
2. Volte a pressionar SET e use o botão MODE para definir os minutos do sinal de alarme.
3. Volte a pressionar SET para guardar estas definições.

### **DESLIGAR O SINAL DE ALARME**

1. Para desligar o sinal quando o alarme toca, pressione o botão SET.
2. Também poderá escolher desligar temporariamente o sinal de alarme com o botão MODE. Se utilizar a chamada função "snooze", o alarme tocará a cada 5 minutos até que o desligue completamente, pressionando o botão SET.

### **ACTIVAR/DESACTIVAR O SINAL DE ALARME E DE HORA**

1. Pressione uma vez o botão SET e depois o botão MODE para activar ou desactivar as funções de sinal de alarme e de hora; ALARM ON, CHIME ON, ALARM OFF e CHIME OFF
2. Pressione mais três vezes o botão SET para voltar à hora actual.

Ceasul deșteptător VIKIS are dată, oră, alarmă și iluminare. De asemenea are și 2 funcții suplimentare: „snooze”, cu ajutorul căreia te poți trezi treptat și un semnal melodios emis la oră fixă.

### **Butoane funcționale**

Butoanele SET și MODE folosesc la setarea diverselor funcții ale ceasului. Aceste funcții sunt descrise detaliat mai jos și în ilustrații.

Butonul LIGHT folosește la aprinderea luminii de fundal.

### **Setarea datei și a orei**

1. Apasă de 4 ori butonul SET pentru a arăta LUNA. Folosește butonul MODE pentru setarea lunii.
2. Apasă încă o dată butonul SET pentru a arăta ZIUA. Folosește butonul MODE pentru setarea zilei.
3. Apasă încă o dată butonul SET pentru a arăta ORA. Folosește butonul MODE pentru setarea orei. În partea dreaptă a ecranului apare A/P sau H. A = AM. P = PM. H = afișaj 24 de ore. (Alege formatul preferat prin apăsarea butonului MODE).
4. Apasă încă o dată butonul SET pentru a arăta MINUTELE. Folosește butonul MODE pentru setarea minutelor.
5. Pentru salvarea modificărilor, apasă butonul SET și apoi butonul MODE.

### **Cum poți vedea setările curente**

Apasă butonul MODE pentru a vedea setările curente.

Apasă 1 dată pentru a vedea alarma setată

Apasă de 2 ori pentru a vedea data setată

Apasă de 3 ori pentru a vedea secunde (apasă butonul SET pentru resetarea secundelor)

Apasă de 4 ori pentru a te întoarce la ora actuală

### **Alarmă (vezi ilustrația 2)**

Setarea alarmei:

1. Apasă butonul SET o dată și apoi apasă butonul MODE pentru activarea alarmei. Apasă încă o dată butonul SET și folosește butonul MODE pentru setarea

orei alarmei.

2. Apasă încă o dată butonul SET și folosește butonul MODE pentru setarea minutelor alarmei.
3. Apasă butonul SET încă o dată pentru salvarea setărilor.

### **Oprirea alarmei**

1. Pentru oprirea alarmei apasă butonul SET.
2. Poți alege să oprești temporar alarma cu ajutorul butonului MODE. Dacă folosești această funcție, alarma va suna din 5 în 5 minute până când este oprită definitiv prin apăsarea butonului SET.

### **Activarea/dezactivarea alarmei**

1. Apasă butonul SET o dată, apoi apasă butonul MODE pentru activarea sau dezactivarea alarmei și a funcțiilor cu semnal sonor la oră fixă; ALARM ON, CHIME ON, ALARM OFF and CHIME OFF
2. Mai apasă de 3 ori butonul SET pentru a te întoarce la ora actuală.

Budík VIKIS ukazuje dátum a čas a má funkciu podsvietenia. Okrem toho si môžete nastaviť zvukový signál oznamujúci celú hodinu ("chime"), ako i funkciu "snooze", ktorá vám umožní postupné budenie.

### FUNKČNÉ TLAČIDLÁ

Pomocou tlačidiel SET a MODE je možné nastavovať rôzne funkcie. Viac informácií v nižšie uvedenom popise a na obrázkoch.

Tlačidlo LIGHT slúži na zapnutie podsvietenia.

### AKO NASTAVIŤ DÁTUM A ČAS

1. Stlačte tlačidlo SET 4-krát a zobrazí sa MESIAC. Pomocou tlačidla MODE nastavte správny mesiac.
2. Stlačte tlačidlo SET ešte raz a zobrazí sa DEN. Správny deň nastavíte pomocou tlačidla MODE.
3. Ak stlačíte tlačidlo SET ešte raz, zobrazí sa HODINA. Správnu hodinu nastavíte pomocou tlačidla MODE. Všimnite si, že sa na pravej strane displeja objaví A/P alebo H; čo znamená: A=AM, P=PM, H=24 hod. (Požadovaný formát vyberiete stlačením tlačidla MODE).
4. Opätovným stlačením tlačidla SET sa zobrazia MINÚTY, ktoré nastavíte pomocou tlačidla MODE.
5. Ak chcete použité nastavenie uložiť, stlačte SET a následne MODE.

### ZOBRAZENIE AKTUÁLNEHO NASTAVENIA

Stlačením tlačidla MODE zobrazíte aktuálne nastavenia.

Ak toto tlačidlo stlačíte raz, zobrazí sa nastavený čas budenia.

Ak ho stlačíte 2-krát, zobrazí sa aktuálny dátum.

Ak ho stlačíte 3-krát, zobrazia sa stopky (Stlačením tlačidla SET stopky vymažete).

Ak ho stlačíte 4-krát, vrátite sa k aktuálnemu času.

### BUDÍK A HODINOVÁ SIGNALIZÁCIA (Pozri obr. 2)

Nastavenie budenia:

1. Stlačením tlačidla SET a následne

tlačidla MODE aktivujete funkciu budenia. Stlačte tlačidlo SET ešte raz a pomocou tlačidla MODE nastavte požadovanú hodinu budenia.

2. Opäť stlačte tlačidlo SET a pomocou tlačidla MODE nastavte minúty.
3. Opätovným stlačením tlačidla SET tieto nastavenia uložíte.

### VYPNUTIE BUDENIA

1. Ak chcete vypnúť počas budenia zvonenie, stlačte tlačidlo SET.
2. Ak však chcete vypnúť budík len dočasne, použite tlačidlo MODE. Nastavíte tak funkciu "snooze", vďaka ktorej sa budík opätovne rozvoní každých 5 minút až dovtedy, pokiaľ ho natrvalo nevypnete tlačidlom SET.

### AKO ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ BUDÍK A HODINOVÚ SIGNALIZÁCIU

1. Stlačte tlačidlo SET a následne tlačidlo MODE, čím zapnete alebo vypnete funkciu budenia a hodinovej signalizácie; ALARM ON, CHIME ON, ALARM OFF a CHIME OFF.
2. Ak sa chcete vrátiť späť na aktuálny čas, stlačte 3-krát tlačidlo SET.

Будилникът VIKIS показва датата и часа, има аларма и осветен циферблат. Освен алармата, по желание можете да активирате и часова индикация, която известява всеки кръгъл час, или функцията snooze (за отложено събуждане), която ви позволява да се събудите постепенно.

### БУТОНИ ЗА ЗАДАВАНЕ НА ФУНКЦИИ

Бутоните SET и MODE се използват, за да зададете различни функции на часовника. По-долу можете да откриете по-детайлно описание и илюстрации на тези функции.

С бутонът LIGHT можете да осветите циферблата.

### КАК ДА ЗАДАДЕТЕ ДАТА И ЧАС

1. Натиснете бутона SET 4 пъти, докато на дисплея се появи: MONTH (МЕСЕЦ). Използвайте бутона MODE, за да зададете правилния месец.
2. Натиснете бутона SET още веднъж, за да се покаже DAY (ДЕН). Използвайте бутона MODE, за да зададете правилния ден.
3. Натиснете бутона SET още веднъж, за да извикате на дисплея HOURS (ЧАС). Използвайте бутона MODE, за да зададете правилния час. Обърнете внимание, че в дясната част на дисплея се появява A/P или H. A=AM. P=PM. H=24-часов цикъл. (Изберете желаня формат като натиснете бутона MODE)
4. Натиснете бутона SET още веднъж, за да видите на дисплея MINUTES (МИНУТИ). Използвайте бутона MODE, за да зададете минутите.
5. За да запазите въведените настройки, натиснете SET и след това MODE.

### КАК ДА РАЗГЛЕДАТЕ ЗАДАДЕНИТЕ НАСТРОЙКИ

Натиснете MODE, за да видите зададените настройки.

Натиснете 1 път, за да видите зададения час за алармата

Натиснете 2 пъти, за да покаже зададената дата

Натиснете 3 пъти, за зададените

секунди. (Натиснете SET, за да занулите секундите.)

Натиснете 4 пъти, за да се върнете на часа и минутите

### АЛАРМА И ЧАСОВА ИНДИКАЦИЯ (Вижте илюстр. 2)

За да нагласите алармата:

1. Натиснете бутона SET веднъж, след което натиснете MODE, за да активирате алармата. Натиснете SET още веднъж и използвайте MODE, за да зададете часа за алармата.
2. Натиснете SET отново и използвайте MODE, за да зададете минутите.
3. Натиснете SET още веднъж, за да запазите настройките.

### КАК ДА ИЗКЛЮЧИТЕ АЛАРМАТА

1. За да изключите сигнала на алармата, натиснете бутона SET.
2. Можете също да предпочетете да изключите алармата временно с бутона MODE. Ако изберете тази функция за отложено събуждане, алармата ще се включва на всеки 5 минути, докато я изключите напълно като натиснете SET.

### ЗА ДА (ДЕ)АКТИВИРАТЕ АЛАРМАТА И ЧАСОВАТА ИНДИКАЦИЯ

1. Натиснете бутона SET веднъж, след което натиснете MODE, за да включите или изключите алармата и часовата индикация; ALARM ON, CHIME ON, ALARM OFF и CHIME OFF.
2. Натиснете SET още три пъти, за да се върнете към актуалния час.



VIKIS budilica ima funkciju sata, datuma, alarma i svjetla. Uz funkciju alarma možete aktivirati i dodatnu funkciju koja se oglašava svaki sat („zvono“) i funkciju odgođenog buđenja (snooze).

### FUNKCIJSKI GUMBI

Gumbi SET i MODE koriste se za odabir različitih funkcija sata. Detaljan opis i slike tih funkcija nalaze se u nastavku.

Gumb LIGHT koristi se za paljenje svjetla na satu.

### POSTAVLJANJE DATUMA I SATA

1. Pritisnite gumb SET četiri puta za prikaz MJESECA. Pritisnite gumb MODE kako biste postavili mjesec.
2. Pritisnite gumb SET još jednom za prikaz DANA. Pritisnite gumb MODE kako biste postavili dan.
3. Pritisnite gumb SET još jednom za prikaz SATI. Pritisnite gumb MODE kako biste postavili vrijeme. Desno na zaslonu pojavljuje se A/P ili H. A znači AM, P znači PM, H znači 24-satni ciklus. (Odaberite željeni format pritiskom na gumb MODE).
4. Pritisnite gumb SET još jednom za prikaz MINUTA. Pritisnite gumb MODE kako biste postavili minute.
5. Kako biste sačuvali postavke, pritisnite gumb SET, a zatim gumb MODE.

### PRIKAZ AKTUALNIH POSTAVKI

Pritisnite gumb MODE kako bi vam se prikazale aktualne postavke.

Pritisnite jedan put za prikaz vremena alarma.

Pritisnite dva puta za prikaz aktualnog datuma.

Pritisnite tri puta za prikaz aktualnih sekundi (Pritisnite gumb SET kako biste sekunde postavili na nulu.)

Pritisnite četiri puta za povratak na aktualno vrijeme.

### ALARM BUDILICE (slika 2)

Postavljanje alarma:

1. Jednom pritisnite gumb SET, a zatim pritisnite gumb MODE kako biste

aktivirali funkciju alarma. Zatim još jednom pritisnite gumb SET i gumb MODE kako biste postavili vrijeme alarma.

2. Još jednom pritisnite gumb SET i MODE kako biste podesili minute.
3. Još jednom pritisnite gumb SET kako biste sačuvali postavke.

### ISKLJUČIVANJE ALARMA

1. Pritisnite gumb SET kako biste isključili alarm.
2. Možete i privremeno isključiti alarm pritiskom na gumb MODE. Ako upotrijebite funkciju SNOOZE, alarm će se uključivati svakih 5 minuta dok ga potpuno ne isključite pritiskom na gumb SET.

### UKLJUČIVANJE I ISKLJUČIVANJE ALARMA

1. Jednom pritisnite gumb SET, a zatim pritisnite gumb MODE kako biste uključili, odnosno isključili funkciju oglašavanja alarma svakih sat vremena; ALARM ON, „ZVONO“ ON, ALARM OFF i „ZVONO“ OFF.
2. Pritisnite gumb SET tri puta kako biste se vratili na vrijeme.

Το ρολόι VIKIS έχει λειτουργίες ημερομηνίας, ώρας, ξυπνητηριού και φωτισμού φόντου. Επιπλέον της λειτουργίας του ξυπνητηριού, μπορείτε να ενεργοποιήσετε μια προαιρετική λειτουργία, η οποία δίνει ένα σήμα κάθε μια ώρα και μια λειτουργία θορύβου που σας επιτρέπει να ξυπνάτε βαθμιαία.

### ΠΛΗΚΤΡΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Τα πλήκτρα SET και MODE χρησιμοποιούνται για την ρύθμιση των διαφόρων λειτουργιών του ρολογιού. Παρακάτω μπορείτε να δείτε λεπτομερή περιγραφή και εικόνες.

Το πλήκτρο LIGHT χρησιμοποιείται για την ενεργοποίηση του φωτισμού του φόντου.

### ΠΩΣ ΝΑ ΡΥΘΜΙΣΕΤΕ ΤΗΝ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΩΡΑ

1. Πιέστε το πλήκτρο SET 4 φορές για να εμφανίσετε την ένδειξη MONTH. Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο MODE για να ρυθμίσετε τον σωστό μήνα.
2. Πιέστε το πλήκτρο SET ακόμη μια φορά, για να εμφανίσετε την ένδειξη DAY. Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο MODE για να ρυθμίσετε τη σωστή ημέρα.
3. Πιέστε το πλήκτρο SET ακόμη μια φορά, για να εμφανίσετε την ένδειξη HOURS. Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο MODE για να ρυθμίσετε τη σωστή ώρα. Έχετε υπόψη σας ότι η ένδειξη A/P ή H εμφανίζεται στο δεξιό μέρος της οθόνης. A = AM. P = PM. H = ρολόι 24 ωρών. (Επιλέξτε την εμφάνιση της ώρας που επιθυμείτε πιέζοντας το πλήκτρο MODE.)
4. Πιέστε πάλι το πλήκτρο SET, για να εμφανίσετε την ένδειξη MINUTES. Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο MODE για να ρυθμίσετε τη σωστή ένδειξη των λεπτών.
5. Για να σώσετε τις ρυθμίσεις που πραγματοποιήσατε, πιέστε SET και κατόπιν MODE.

### ΠΩΣ ΝΑ ΒΛΕΠΕΤΕ ΤΙΣ ΤΡΕΧΟΥΣΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

Πιέστε το πλήκτρο MODE για να δείτε τις τρέχουσες ρυθμίσεις.

Πιέστε 1 φορά για να εμφανίσετε την τρέχουσα ώρα του ξυπνητηριού

Πιέστε 2 φορές για να εμφανίσετε την

τρέχουσα ημερομηνία

Πιέστε 3 φορές για να εμφανίσετε τα δευτερόλεπτα (Πιέστε SET για να μηδενίσετε τα δευτερόλεπτα.)

Πιέστε 4 φορές για να επανέλθετε στην κανονική ώρα

### ΗΧΟΣ ΞΥΠΝΗΤΗΡΙΟΥ ΚΑΙ ΩΡΙΑΙΟ ΣΗΜΑ (Βλέπε εικόνα 2)

Για να ρυθμίσετε το ξυπνητήρι:

1. Πιέστε το πλήκτρο SET μια φορά και κατόπιν πιέστε το πλήκτρο MODE για να ενεργοποιήσετε την λειτουργία του ξυπνητηριού. Πιέστε το πλήκτρο SET ακόμη μια φορά και χρησιμοποιήστε το πλήκτρο MODE για να ρυθμίσετε την ώρα για τον ήχο του ξυπνητηριού.
2. Πιέστε πάλι το πλήκτρο SET και χρησιμοποιήστε το πλήκτρο MODE για να ρυθμίσετε τα λεπτά για τον ήχο του ξυπνητηριού.
3. Πιέστε πάλι το πλήκτρο SET και να σώσετε αυτές τις ρυθμίσεις.

### ΓΙΑ ΝΑ ΔΙΑΚΩΦΕΤΕ ΤΟΝ ΗΧΟ ΤΟΥ ΞΥΠΝΗΤΗΡΙΟΥ

1. Όταν το ξυπνητήρι χτυπά, για να διακόψετε τον ήχο πιέστε το πλήκτρο SET.
2. Επίσης, μπορείτε να επιλέξετε να διακόψετε προσωρινά τον ήχο του ξυπνητηριού με το πλήκτρο MODE. Εάν χρησιμοποιήσετε αυτή την λειτουργία που ονομάζεται "snooze", το ξυπνητήρι θα χτυπά κάθε 5 λεπτά, μέχρις ότου το σταματήσετε εντελώς, πιέζοντας το πλήκτρο SET.

### ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ-ΑΠΕΝΕΡΓ/ΣΗ ΗΧΟΥ ΞΥΠΝΗΤΗΡΙΟΥ/ΩΡΙΑΙΟΥ

1. Πιέστε το πλήκτρο SET μια φορά και κατόπιν πιέστε το πλήκτρο MODE για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τις λειτουργίες του ξυπνητηριού και του ωριαίου σήματος: ALARM ON, CHIME ON, ALARM OFF και CHIME OFF.
2. Πιέστε ακόμη τρεις φορές το πλήκτρο SET για να επανέλθετε στην κανονική ώρα.

У будильника ВИКИС имеется весь необходимый набор функций: дата, время, будильник и подсветка. Также имеется функция почасового сигнала (chime) – часы сигнализируют о начале каждого часа. Функция повтора сигнала (snooze) позволит Вам спокойно подремать ещё несколько минут.

### КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ

Кнопки SET и MODE используются для выбора и настройки необходимых функций. Эти функции подробно описаны ниже и представлены на рисунках.

Кнопка LIGHT используется для включения подсветки.

### КАК УСТАНОВИТЬ ДАТУ И ВРЕМЯ

1. Нажмите кнопку SET 4 раза, чтобы отобразить MONTH (месяц). С помощью кнопки MODE установите текущий месяц.
2. Еще раз нажмите кнопку SET, чтобы отобразить DAY (дата). С помощью кнопки MODE установите нужную дату.
3. Нажмите кнопку SET еще раз, чтобы отобразить HOURS (часы). С помощью кнопки MODE установите соответствующий час. В правой части дисплея появятся обозначения A/P или H. A=AM соответствует интервалу от 00:00 до 12:00, P=PM – интервалу от 12:00 до 24:00. H=24-часовой цикл. (Выберите нужный формат, нажав на кнопку MODE.)
4. Нажмите кнопку SET еще раз, чтобы отобразить MINUTES (минуты). С помощью кнопки MODE установите минуты.
5. Для сохранения заданных параметров нажмите кнопку SET, а затем кнопку MODE.

### ПРОСМОТР ТЕКУЩИХ ПАРАМЕТРОВ

Нажмите кнопку MODE для просмотра текущих параметров.

Нажмите 1 раз для показа времени будильника.

Нажмите 2 раза для показа текущей даты.

Нажмите 3 раза для показа секунд (нажмите SET, чтобы обнулить секунды).

Нажмите 4 раза, чтобы вернуться к текущему времени.

### БУДИЛЬНИК И ПОЧАСОВОЙ СИГНАЛ (См. рис. 2)

Как установить будильник:

1. Нажмите SET один раз. Затем нажмите MODE для активации функции будильника. Нажмите SET еще один раз и используйте кнопку MODE, чтобы установить час сигнала.
2. Снова нажмите SET и, используя кнопку MODE, установите минуты сигнала.
3. Еще раз нажмите SET, чтобы сохранить настройки.

### ОТКЛЮЧЕНИЕ СИГНАЛА БУДИЛЬНИКА

1. Чтобы отключить сигнал будильника, нажмите кнопку SET.
2. Для временного отключения сигнала будильника нажмите кнопку MODE. В случае использования функции "snooze", сигнал будет повторяться каждые пять минут до полного отключения нажатием кнопки SET.

### ВКЛЮЧИТЬ/ОТКЛЮЧИТЬ БУДИЛЬНИК И ПОЧАСОВОЙ СИГНАЛ

1. Нажмите кнопку SET один раз, затем нажмите кнопку MODE, чтобы включить или отключить будильник или функцию почасового сигнала; ALARM ON (включить будильник), CHIME ON (включить почасовой сигнал), ALARM OFF (отключить будильник) и CHIME OFF (отключить почасовой сигнал).
2. Нажмите кнопку SET три раза, чтобы вернуться к текущему времени.

VIKIS BIKIC будильник має весь потрібний набір функцій: дату, час, будильник та підсвічування. На додаток до функції будильника можна активувати факультативну функцію щогодинного сигналу та функцію повторення сигналу, що дозволить вам подрімати, перш ніж прокинутись.

### Функціональні кнопки

Кнопки SET та MODE призначені для налаштування різноманітних функцій годинника. Детальнішу інформацію та ілюстрації наведені нижче.

Кнопка LIGHT призначена для вмикання підсвітки.

### ЯК ВСТАНОВИТИ ДАТУ І ЧАС

1. 4 рази натисніть кнопку SET, щоб виставити МІСЯЦЬ. За допомогою кнопки MODE виставте поточний місяць.
2. Ще раз натисніть кнопку SET, щоб виставити ДЕНЬ. За допомогою кнопки MODE виставте потрібний день.
3. Ще раз натисніть кнопку SET, щоб виставити ГОДИНИ. Правильну годину можна виставити, натиснувши кнопку MODE. Зауважте, що праворуч на дисплеї з'являються позначки «A/P» або «H». A = AM. P = PM. H = 24-годинна шкала. (Виберіть потрібний формат, натиснувши кнопку MODE).
4. Ще раз натисніть кнопку SET, щоб виставити хвилини. За допомогою кнопки MODE виставте потрібні хвилини.
5. Щоб зберегти усі налаштування, натисніть кнопку SET, а потім MODE.

### ЯК ПЕРЕВІРИТИ ПОТОЧНІ ПАРАМЕТРИ

Натисніть кнопку MODE, щоб перевірити поточні параметри часу.

Натисніть 1 раз, щоб показати виставлену годину будильника.

Натисніть 2 рази, щоб показати поточну дату.

Натисніть 3 рази, щоб показати поточні секунди (Натисніть SET, щоб встановити секунди на нуль).

Натисніть 4 рази, щоб повернутися до поточного часу.

### БУДИЛЬНИК ТА ПОГОДИННИЙ СИГНАЛ (Див. рис.2)

Для того, щоб налаштувати будильник, треба:

1. 1 раз натиснути кнопку SET, а потім натиснути кнопку MODE, щоб активувати функцію будильника. Натисніть ще раз кнопку SET, а потім за допомогою кнопки MODE виставте годину для сигналу будильника.
2. Ще раз натисніть кнопку SET, а потім кнопкою MODE виставте хвилини для сигналу будильника.
3. Ще раз натисніть SET, щоб зберегти ці параметри.

### ВИМКНЕННЯ ВАГ

1. Для того, щоб вимкнути сигнал будильника, натисніть кнопку SET.
2. Можна також тимчасово вимкнути сигнал будильника, натиснувши кнопку MODE. Якщо ви користуєтеся цією функцією «повтор сигналу», сигнал будильника повторюватиметься щоп'ять хвилин аж доки ви остаточно не вимкнете його за допомогою кнопки SET.

### АКТИВАЦІЯ/ДЕАКТИВАЦІЯ СИГНАЛУ БУДИЛЬНИКА

1. 1 раз натисніть кнопку SET, а потім - кнопку MODE для активації або дезактивації функцій сигналу будильника та погодинного сигналу; ALARM ON (Сигнал будильника увімк.), CHIME ON (Погодинний сигнал увімк.), ALARM OFF (Сигнал будильника вимк.) та CHIME OFF (Погодинний сигнал вимк.).
2. Натисніть кнопку SET ще тричі, щоб повернутися до поточного часу.

VIKIS budilnik pokazuje datum, vreme, budilnik je i svetli. Pored funkcije budilnika, možeš po izboru uključiti i zvučni signal koji se oglašava na svaki sat (zvono) i funkciju odgođenog zvona koja ti dopušta da se postepeno budiš.

### DUGMAD ZA FUNKCIJE

Dugmad SET i MODE dugmad služi da podesiš razne funkcije časovnika. Molimo vidi niže detaljniji opis i slike.

Dugme LIGHT služi da uključiš pozadinsko svetlo.

### PODEŠAVANJE DATUMA I VREMENA

1. Pritisni dugme SET 4 puta da se prikaže mesec (MONTH). Dugmetom MODE odaberi mesec.
2. Pritisni dugme SET još jednom da se prikaže dan (DAY). Dugmetom MODE odaberi dan.
3. Pritisni dugme SET još jedanput da se prikažu sati (HOURS). Dugmetom MODE odaberi sat. Obrati pažnju da se na desnoj strani ekrana prikazuje A/P ili H. A = AM. P = PM. H = 24 sata. (Na dugme MODE odaberi format koji želiš.)
4. Pritisni ponovo dugme SET da se prikažu minuti (MINUTES). Pomoću MODE dugmeta odaberi minute.
5. Pritisni SET i potom MODE da sačuvaš podešeno.

### POSTOJEĆA PODEŠAVANJA

Pritisni dugme MODE da vidiš trenutna podešavanja.

Pritisni jednom da vidiš podešeno vreme buđenja.

Pritisni dvaput da vidiš podešeni datum.

Pritisni triput da vidiš podešene sekunde (pritisni SET da poništiš sekunde).

Pritisni četiri puta da se vratiš na podešeno vreme.

### BUDILNIK I ZVONO NA SVAKI SAT (Vidi sliku 2)

Podešavanje budilnika:

1. Pritisni jednom dugme SET, potom dugme MODE, da uključiš budilnik. Još jednom pritisni SET, pa na dugme MODE

namesti sat za budilnik.

2. Još jednom pritisni SET i na dugme MODE podesi minute za budilnik.
3. Pritisni ponovo SET da sačuvaš postavke.

### ISKLJUČIVANJE BUDILNIKA

1. Da isključiš zvono budilnika, pritisni dugme SET.
2. Možeš i privremeno isključiti zvono budilnika na dugme MODE. Ako koristiš funkciju odloženog zvona, budilnik će se oglašavati svakih 5 minuta dok ga sasvim ne isključiš na dugme SET.

### DA UKLJUČIŠ/ISKLJUČIŠ BUDILNIK I ZVONO

1. Pritisni dugme SET, potom pritisni dugme MODE da uključiš ili da isključiš funkciju budilnik i zvona na svaki sat. ALARM ON, CHIME ON, ALARM OFF, CHIME OFF.
2. Pritisni triput dugme SET da se vratiš na podešeno vreme.

Budilka VIKIS ima osnovne funkcije: datum, čas, budilko z alarmom in osvetlitev zaslona. Kot dodatno, ima tudi funkcijo zvonjenja vsako uro in funkcijo "dremež", ki vam omogoča, da se zbudjate postopoma.

### NASTAVITVENE TIPKE

S tipkama SET in MODE izbirate med različnimi funkcijami in nastavljate uro. Za bolj natančen opis s slikami si preberite spodnja navodila.

S tipko LIGHT vključite osvetlitev zaslona.

### KAKO NASTAVITI DATUM IN ČAS

1. Za prikaz MESECA, pritisnite tipko SET 4-krat. Trenutni mesec nastavite s pritiskanjem tipke MODE.
2. Za prikaz DNEVA ponovno pritisnite tipko SET. S tipko MODE nastavite dan.
3. Ponovno pritisnite tipko SET, da se prikaže nastavev UR. S tipko MODE nastavite točno uro. Na desni strani zaslona se bo pojavila oznaka "A/P" ali "H". A pomeni AM (dopoldan). P pomeni PM (popoldan). H pomeni 24-urni prikaz ure. (Željeni način prikaza izberete s tipko MODE.)
4. Ponovno pritisnite tipko SET za nastavev MINUT. S tipko MODE nastavite točne minute.
5. Na koncu shranite nastavitve tako, da pritisnete tipko SET in nato MODE.

### KAKO PREVERITE TRENUTNE NASTAVITVE

Za prikaz trenutnih nastavev pritisnite tipko MODE.

Pritisnite 1x za prikaz alarma budilke.

Pritisnite 2x za prikaz trenutnega datuma.

Pritisnite 3x za prikaz sekund. (S tipko SET jih nastavite na nič.)

Pritisnite 4x, da se vrnete nazaj na prikaz trenutnega časa.

### BUDILKA IN ZVONENJE VSAKO URO (glej sliko 2)

Nastavev alarma:

1. Enkrat pritisnite tipko SET, nato MODE, da aktivirate alarm budilke. Ponovno pritisnite SET in s tipko MODE nastavite

uro alarma.

2. Nato ponovno pritisnite SET in s tipko MODE nastavite minute alarma.
3. Na koncu shranite te nastavitve s pritiskom na tipko SET.

### IZKLOP ALARMA BUDILKE

1. Za izklop alarma, ki zvonil, pritisnite tipko SET.
2. Začasno lahko zvonjenje prekinete tudi s pritiskom na tipko MODE. Če uporabite to funkcijo, imenovano "dremež", bo alarm zvonil vsakih 5 minut, dokler ga ne izklopite s pritiskom na tipko SET.

### VKLOP/IZKLOP ALARMA IN ZVONENJA NA VSAKO URO

1. Ko želite vključiti ali izključiti zvonjenje alarma in zvonjenje vsako uro, pritisnite tipko SET enkrat, nato MODE; ALARM ON, CHIME ON, ALARM OFF in CHIME OFF.
2. Nato trikrat pritisnite tipko SET, da se vrnete na trenutni čas.

VIKIS alarmlı saat tarih, zaman, alarm fonksiyonları ve arka plan aydınlatmasına sahiptir. Alarm fonksiyonuna ek olarak her saat başı sinyal veren ayrıca yavaş yavaş uyanmanızı sağlayan erteleme fonksiyonuna da sahiptir.

### FONKSİYON DÜĞMELERİ

SET ve MODE düğmeleri çeşitli fonksiyonları ayarlamak için kullanılır. Daha detaylı ve resimli açıklamalar için aşağıdaki bilgileri inceleyiniz.

LIGHT düğmesi arka plan aydınlatmasını açmak için kullanılır.

### SAAT VE TARİHİN AYARLANMASI

1. MONTH simgesinin görüntülenmesi için SET düğmesine 4 kez basınız. MODE düğmesini kullanarak "ay" bilgisini girebilirsiniz.
2. DAY fonksiyonunu görüntülemek için SET düğmesine bir kez daha basınız. MODE düğmesini kullanarak "gün" bilgisini girebilirsiniz.
3. HOURS fonksiyonunu görüntülemek için SET düğmesine bir kez daha basınız. MODE düğmesini kullanarak "saat" bilgisini girebilirsiniz. Ekranın sağ tarafında beliren A/P veya H simgelerine dikkat ediniz. A = AM (00:00 ile 12:00 arası). P = PM (12:00 ile 24:00 arası). H = 24 saatlik zaman dilimi. (MODE düğmesine basarak tercih edilen format seçilebilir.)
4. MINUTES fonksiyonunu görüntülemek için SET düğmesine tekrar basınız. MODE düğmesini kullanarak "dakika" bilgisini girebilirsiniz.
5. Yaptığınız ayarları kaydetmek için SET ve ardından MODE düğmesine basınız.

### GÜNCEL AYARLARIN GÖRÜNTÜLENMESİ

Güncel ayarları görmek için MODE düğmesine basınız.

Güncel alarm saatini görmek için 1 kez basınız.

Güncel tarihi görmek için 2 kez basınız.

Güncel saniyeyi görmek için 3 kez basınız (SET düğmesine basarak saniyeyi sıfırlayabilirsiniz).

Güncel zamana dönmek için 4 kez basınız.

### ALARM VE SAATLİK SİNYAL (Bknz. Resim 2)

Alarmın kurulması:

1. Önce SET ardından da MODE düğmesine bir kez basarak alarm fonksiyonunu aktif hale getirebilirsiniz. SET düğmesine bir kez daha bastıktan sonra MODE düğmesi ile alarmın saatini ayarlayabilirsiniz.
2. SET düğmesine tekrar basarak yine MODE düğmesi ile alarmın dakikasını ayarlayabilirsiniz.
3. Yaptığınız ayarlamaları kaydetmek için SET düğmesine basınız.

### ALARM SİNYALİNİN KAPATILMASI

1. Alarm çaldığında sinyali SET düğmesine basarak kapatabilirsiniz.
2. Alarmı geçici olarak kapatmak isterseniz MODE düğmesine basınız. Bu fonksiyonu yani "erteleme" yi seçtiğinizde, SET düğmesine basarak alarmı tamamen kapatana kadar her 5 dakikada bir alarm sinyali çalacaktır.

### ALARMIN VE SAAT BAŞI SİNYALİNİN AÇILMASI/KAPANMASI

1. SET düğmesine bir kez ardından da MODE düğmesine basarak alarmı ve ALARM ON (Alarmı açma), CHIME ON (Sinyal sesi açma), ALARM OFF (Alarmı kapatma) ve CHIME OFF (Sinyal sesi kapama) gibi saat başı sinyal fonksiyonlarını açabilir ya da kapatabilirsiniz.
2. SET düğmesine üç kez daha basarak güncel saate dönebilirsiniz.

VIKIS 维吉斯 闹钟 拥有日期、时间、闹铃和背景灯的功能。此外,除了闹钟功能,您还可以激活它的整点提醒功能,以及小睡功能,让您以一点点醒来。

### 功能按钮

闹钟设定和模式按钮是用来设置闹钟的各种功能的。这些功能会在下面和图示中解释清楚。

灯光按钮用来切换背景灯。

### 如何设置日期和时间

1. 按下闹钟设定按钮4次,显示月份。使用模式按钮,来设置正确的月份。
2. 再多按一次闹钟设定按钮,显示日期。使用模式按钮,来设置正确的日期。
3. 再多按一次闹钟设定按钮,显示小时。使用模式按钮,来设置正确的小时。注意,A/P或H会出现在时间的右边。A表示上午。P表示下午。H表示24小时制格式。(按下模式按钮,选择您喜欢的时间显示格式。)
4. 再多按一次闹钟设定按钮,显示分钟。使用模式按钮,来设置正确的分钟。
5. 按下闹钟设定按钮,然后按模式按钮,您就可以保存您所设置的时间。

### 如何查看当前设置

按下模式按钮,显示当前设置。

按1次,显示当前闹铃时间

按2次,显示当前日期

按3次,显示当前秒(按闹钟设定按钮归零。)

按4次,回到当前时间

### 闹铃和报时信号(见图2)

设置闹铃:

1. 按下闹钟设定按钮1次,然后按模式按钮,来激活闹铃功能。再按1次设定按钮,使用模式按钮来设置闹铃的小时值。
2. 再按1次设定按钮,使用模式按钮来设定闹铃的分钟值。
3. 再按1次设定按钮,保存设置。

### 关闭铃声

1. 闹铃响起时,按下设定按钮,关闭铃声。
2. 您也可以按下模式按钮,暂时关闭铃声。如果您使用小睡功能,闹铃会每五分钟响起一次,直到您按下设定按钮,完全关闭铃声。

### 激活/关闭闹铃功能和整点提醒

1. 按下设定按钮一次,然后按下模式按钮,以激活或关闭闹铃功能和整点提醒功能;闹铃功能开启,整点提醒功能开启,闹钟功能关闭,整点提醒功能关闭。
2. 再多按设定按钮三次,返回当前时间。



VIKIS鬧鐘具有日期、時間、鬧鈴及夜光功能。除了鬧鈴的功能之外，還可設定整點報時功能及貪睡裝置。

#### 功能按鈕

按下"SET"和"MODE"按鈕，即可設定多種功能。請詳閱下列的說明及圖示。

按下"LIGHT"按鈕，可開啟夜光照明。

#### 設定日期和時間的方法

1. 按下"SET"按鈕4次，螢幕就會顯示"MONTH"，用"MODE"鈕設定月份。
2. 再按一次"SET"按鈕，螢幕就會顯示"DAY"，用"MODE"鈕設定日期。
3. 再按一次"SET"按鈕，螢幕就會顯示"HOURS"，用"MODE"鈕設定時。請注意，螢幕的右邊會出現"A/P"或"H"，"A"代表AM；"P"代表PM；"H"代表24小時制。(可按下"MODE"鈕選擇所需的時間格式。)
4. 再按一次"SET"按鈕，螢幕就會顯示"MINUTES"，用"MODE"鈕設定分。
5. 按下"SET"鈕，再按"MODE"按鈕，即可儲存時間的設定。

#### 如何查看現在的設定

按下"MODE"鈕，即可看到現在的設定。

按1次，顯示現在的鬧鈴時間。

按2次，顯示現在的日期。

按3次，顯示現在的秒數。(按下"SET"鈕即可歸零)

按4次，就會回到現在的時間。

#### 鬧鈴設定(請看圖示2)

設定鬧鈴：

1. 按下"SET"鈕一次，再按下"MODE"鈕，即可啟動鬧鈴功能。再按一次"SET"鈕，用"MODE"鈕設定鬧鈴"時"的數字。
2. 再按下"SET"鈕，用"MODE"鈕設定鬧鈴"分"的數字。
3. 再按下"SET"鈕儲存設定。

#### 如何關掉鬧鈴

1. 鬧鈴響時，可按下"SET"鈕關掉鬧鈴。
2. 若按"MODE"鈕關掉鬧鈴，但鬧鐘5分鐘後會再響起，這就是防貪睡裝置，直到按下"SET"鈕，才會被關掉。

#### 啟動/關閉鬧鐘和整點報時功能

1. 按下"SET"鈕，再按"MODE"鈕，即可啟動或關閉鬧鈴和整點報時的功能；"ALARM ON"

開啟鬧鐘功能、"CHIME ON"開啟整點報時功能、"ALARM OFF"關閉鬧鐘功能和"CHIME OFF"關閉整點報時功能。

2. 再按3次"SET"鈕，就會回到現在的時間。

비키스 알람 시계는 날짜, 시간, 알람 기능과 백라이트 기능이 있습니다. 알람 기능을 이용하여 매 시간마다 뽀 소리가 울리는 차임벨 기능과 천천히 잠에서 깰 수 있게 해주는 스누즈 기능을 설정하는 것도 가능합니다.

### 기능 버튼

SET 와 MODE 버튼은 시계의 다양한 기능을 설정하는 데 사용됩니다. 아래 설명과 그림을 참고하세요.

LIGHT 버튼을 누르면 백라이트가 켜집니다.

### 날짜와 시간 설정 방법

1. SET 버튼을 4번 누르면 월 표시가 나옵니다. MODE 버튼을 이용하여 적합한 달을 선택하세요.
2. SET 버튼을 한 번 두 누르면 일이 표시됩니다. MODE 버튼을 눌러 일을 설정하세요.
3. SET 버튼을 한 번 더 누르면 시가 표시됩니다. MODE 버튼을 눌러 적합한 시간을 설정하세요. A/P 또는 H 표시가 화면의 오른쪽에서 나타납니다. A는 오전(AM), P는 오후, H는 24 시간 방식을 나타냅니다 (MODE 버튼으로 원하는 형식을 선택하세요).
4. SET 버튼을 다시 누르면 분표시가 나옵니다. MODE 버튼을 눌러 분을 바르게 설정하세요.
5. 지금까지 입력한 설정을 저장하려면 SET를 누른 뒤 MODE를 다시 누르세요.

### 설정 확인 방법

MODE 버튼을 누르면 현재 세팅을 확인할 수 있습니다.

- 1회 누르면 알람 시간 표시
- 2회 누르면 날짜 표시
- 3회 누르면 초 표시 (SET를 눌러 0초로 재설정 가능)
- 4회 누르면 시간 표시

### 알람과 차임 설정 (그림 2)

알람 설정하기:

1. SET 버튼을 한번 누르고 MODE 버튼을 누르면 알람을 설정할 수 있습니다. SET를 다시 한번 누르고 MODE 버튼을 이용하여 알람 시를 설정합니다.
2. SET 버튼을 누르고 MODE 버튼을 이용하여 알람 분을 설정합니다.
3. SET 버튼을 다시 눌러 설정을 저장합니다.

### 알람 소리 끄기

1. 알람이 울릴 때 소리를 끄려면, SET 버튼을 누르세요.
2. 알람 소리를 임시로 끌 수 있습니다. MODE 버튼을 누르세요. 이는 "스누즈" 기능으로서 SET 버튼을 눌러 알람을 완전히 끄기 전까지 5분마다 알람이 울리게 됩니다.

### 알람과 차임 기능 설정

1. SET 버튼을 한번 누르고 MODE 버튼을 눌러 알람과 차임벨 기능을 활성화하거나 비활성화할 수 있습니다; ALARM ON, CHIME ON, ALARM OFF, CHIME OFF
2. SET 버튼을 세번 더 누르면 현재 시간으로 돌아올 수 있습니다.

VIKIS/ヴィーキス アラームクロックには、日付/時刻表示、アラーム、バックライトなどの機能が付いています。アラームには、チャイム機能（毎正時に音が鳴ります）、スヌーズ機能（アラームを止めても一定時間後に再び音が鳴ります）も付いています。

### 機能ボタン

SETボタンとMODEボタンで各機能を設定します。各機能の詳細は、下記の説明と図をご覧ください。

LIGHTボタンでバックライト機能のオン・オフを切り替えます。

### 日付と時刻を合わせる

1. SETボタンを4回押して、「月」を設定します。MODEボタンを続けて押して、現在の「月」に合わせます。
2. もう一度SETボタンを押して、「日にち」を設定します。MODEボタンを続けて押して、現在の「日にち」に合わせます。
3. もう一度SETボタンを押して、「時間」を設定します。MODEボタンを続けて押して、現在の「時間」に合わせます。ディスプレイの右側には、A、P、またはHが表示されます。AはAM（午前）、PはPM（午後）、Hは24時間表示を示しています（MODEボタンで好みの表示方法を選択してください）。
4. もう一度SETボタンを押して、「分」を設定します。MODEボタンを続けて押して、現在の「分」に合わせます。
5. 正しい日付と時間になったところで、SETボタンを押してからMODEボタンを押すと設定完了です。

### 現在の設定を確認する

現在の設定を確認するには、MODEボタンを押してください。

- 1回押すとアラーム設定時刻が表示されます。
- 2回押すと現在の日付が表示されます。
- 3回押すと現在の秒数が表示されます（秒数をゼロにセットするにはSETボタンを押してください）。
- 4回押すと現在の時刻が表示されます。

### アラーム機能とチャイム機能（図2参照）

アラームをセットするには：

1. SETボタンを押したあとMODEボタンを押すと、アラームがセットされます。もう一度SETボタンを押してから、MODEボタンを続

けて押して、アラームの「時間」をセットします。

2. もう一度SETボタンを押してから、MODEボタンを続けて押してアラームの「分」をセットします。
3. 最後にもう一度SETボタンを押すと設定完了です。

### アラームを止めるには

1. アラームを止めるには、SETボタンを押してください。
2. MODEボタンを押すとスヌーズ機能に切り替わり、5分ごとにアラームが鳴り続けます。アラームを完全に止めるには、SETボタンを押してください。

### アラーム機能とチャイム機能を設定・解除するには

1. SETボタンを1回押したあとMODEボタンを続けて押すと、アラーム機能とチャイム機能を設定・解除できます。ALARM ON、CHIME ON、ALARM OFF、CHIME OFFが表示されます。
2. SETボタンをさらに3回押すと現在時刻が表示されます

Jam alarm VIKIS memiliki fungsi tanggal, jam, alarm dan lampu latar. Selain fungsi alarm, Anda juga dapat mengaktifkan fungsi pilihan yang memberikan bunyi setiap jam (lonceng) dan fungsi tunda yang memberikan anda pilihan untuk bangun secara perlahan.

### FUNGSI TOMBOL

Tombol SET/ALARM dan MODE/SNOOZE digunakan untuk mengatur berbagai fungsi jam. Silahkan lihat bawah untuk ketengan dan ilustrasi lebih detail.

Tombol LIGHT digunakan untuk menyalakan lampu latar.

### CARA MENGATUR TANGGAL DAN WAKTU

1. Tekan tombol SET 4 kali untuk penampilan BULAN. Gunakan tombol MODE untuk penyetelan bulan yang benar.
2. Tekan tombol SET sekali lagi untuk penampilan HARI. Gunakan tombol MODE untuk penyetelan hari yang benar.
3. Tekan tombol SET sekali lagi untuk menampilkan JAM. Gunakan tombol MODE untuk mengatur jam yang benar. Perhatikan bahwa A/P atau H muncul di sebelah kanan layar. A = AM. P = PM. H = 24-jam. (Pilih format yang diinginkan dengan menekan tombol MODE.)
4. Tekan tombol SET lagi untuk penampilan MENIT. Gunakan tombol MODE untuk penyetelan menit yang benar.
5. Untuk menyimpan pengaturan yang telah Anda masukkan, tekan SET dan kemudian MODE.

### CARA MELIHAT PENGATURAN SAAT INI

Tekan tombol MODE untuk melihat pengaturan saat ini.

Tekan 1 kali untuk menampilkan waktu alarm saat ini

Tekan 2 kali untuk menampilkan tanggal saat ini

Tekan 3 kali untuk menampilkan detik saat ini (Tekan SET untuk nol detik.)

Tekan 4 kali untuk kembali ke waktu saat ini

### ALARM DAN BUNYI SETIAP JAMNYA (lihat ilustrasi 2)

Untuk mengatur alarm:

1. Tekan tombol SET sekali dan kemudian tekan tombol MODE untuk mengaktifkan fungsi alarm. Tekan SET sekali lagi dan gunakan tombol MODE untuk menyetel jam untuk bunyi alarm.
2. Tekan SET lagi dan menggunakan tombol MODE untuk mengatur menit untuk bunyi alarm.
3. Tekan SET lagi untuk menyimpan pengaturan ini.

### UNTUK MEMATIKAN BUNYI ALARM

1. Untuk mematikan bunyi ketika alarm berdering, tekan tombol SET.
2. Anda juga dapat memilih untuk mematikan sementara bunyi alarm dengan tombol MODE. Jika ini digunakan disebut fungsi "SNOOZE", alarm akan berbunyi setiap 5 menit hingga anda mematikan sepenuhnya dengan menekan tombol SET.

### AKTIF/MATIKAN BUNYI ALARM DAN TIAP JAMNYA

1. Tekan tombol SET sekali dan kemudian tekan tombol MODE untuk mengaktifkan atau menonaktifkan alarm dan fungsi bunyi alarm setiap jam; ALARM AKTIF, LONCENG AKTIF, ALARM TIDAK AKTIF dan LONCENG TIDAK AKTIF.
2. Tekan tiga kali pada tombol SET untuk kembali ke waktu saat ini.

Jam loceng VIKIS mempunyai tarikh, masa dan fungsi dering dan lampu latar. Tambahan kepada fungsi dering, anda juga boleh mengaktifkan fungsi tambahan yang mengeluarkan isyarat (bunyi) setiap jam dan fungsi dering sekejap yang membolehkan anda bangun secara beransur-ansur.

### FUNGSI BUTANG

Butang SET dan MODE digunakan untuk menentukan pelbagai fungsi jam. Sila lihat di bawah untuk ilustrasi dan penerangan yang lebih terperinci.

Butang LIGHT digunakan untuk memasang lampu latar.

### BAGAIMANA MENENTUKAN TARIKH DAN MASA

1. Tekan butang SET 4 kali untuk mempamerkan BULAN. Gunakan butang MODE untuk menentukan bulan yang betul.
2. Tekan butang SET sekali lagi untuk mempamerkan HARI. Gunakan butang MODE untuk menentukan hari yang betul.
3. Tekan butang SET sekali lagi untuk mempamerkan JAM. Gunakan butang MODE untuk menentukan masa yang betul. Terdapat A/P atau H pada bahagian kanan paparan. A = AM. P = PM. H = jam 24 jam. (Pilih format yang diinginkan dengan menekan butang MODE.)
4. Tekan butang SET sekali lagi untuk mempamerkan MINIT. Gunakan butang MODE untuk menentukan nilai minit.
5. Untuk mengesahkan ketetapan yang telah anda tentukan, tekan SET dan kemudian tekan MODE.

### BAGAIMANA MELIHAT PENETAPAN TERKINI

Tekan butang MODE untuk melihat ketetapan yang terkini.

Tekan sekali untuk menunjukkan masa deringan terkini.

Tekan 2 kali untuk menunjukkan tarikh terkini.

Tekan 3 kali untuk menunjukkan saat terkini (Tekan SET untuk saat menjadi kosong.)

Tekan 4 kali untuk kembali ke masa terkini

### ISYARAT & DERINGAN SETIAP JAM. (Lihat ilustrasi 2)

Untuk menetapkan deringan:

1. Tekan butang SET sekali dan kemudian tekan butang MODE untuk mengaktifkan fungsi deringan. Tekan SET sekali lagi dan gunakan butang MODE untuk menetapkan jam untuk isyarat deringan.
2. Tekan SET sekali lagi dan gunakan butang MODE untuk menetapkan minit untuk isyarat deringan.
3. Tekan SET semula untuk mengesahkan penetapan.

### UNTUK MEMADAMKAN ISYARAT DERINGAN

1. Untuk memadamkan isyarat semasa ia berdering, tekan butang SET.
2. Anda juga boleh memilih untuk memadamkan isyarat deringan untuk sementara menggunakan butang MODE. Jika anda gunakan fungsi berhenti sekejap, deringan akan berbunyi setiap 5 minit sehingga anda memadamkannya sepenuhnya dengan menekan butang SET.

### UNTUK MENGAKTIF/MEMATIKAN ISYARAT DERINGAN

1. Tekan butang SET sekali dan kemudian tekan butang MODE untuk mengaktifkan atau mematikan deringan dan fungsi isyarat setiap jam; ALARM ON, CHIME ON, ALARM OFF and CHIME OFF
2. Tekan butang SET tiga kali lagi untuk kembali ke masa terkini.

الساعة المنبه VIKIS مزودة بوظائف تاريخ، توقيت، ومنبه إلى جانب إضاءة خلفية. وبالإضافة لوظيفة المنبه، يمكنك أيضاً تنشيط وظيفة اختيارية تغطي إشارة كل ساعة (جرس تنبيه) ووظيفة الغفوة التي تعطيك الفرصة لتنسيق تدريجياً.

#### أزرار الوظائف

يستخدم الزران SET و MODE لضبط الوظائف المختلفة للساعة. فضلاً أنظر أدناه للحصول على وصف وأشكال توضيحية أكثر).

يستخدم زر LIGHT لتشغيل إضاءة الخلفية.

#### كيف تقوم بضبط التاريخ والوقت

1. اضغط زر SET 4 مرات لعرض الشهر. استخدم زر MODE لضبط الشهر الصحيح.
2. اضغط زر SET مرة أخرى لعرض اليوم. استخدم زر MODE لضبط اليوم الصحيح.
3. اضغط زر SET مرة أخرى أيضاً لعرض الساعات. استخدم زر MODE لضبط الساعة الصحيحة. لاحظ ظهور A/P أو H على الجهة اليمنى من الشاشة. A تعني صباحاً و P تعني مساءً. H تعني توقيت بنظام 24 ساعة. (اختر الوضعية التي ترغبها بالضغط على زر MODE).
4. اضغط زر SET مرة أخرى لعرض الدقائق. استخدم زر MODE لضبط الدقيقة الصحيحة.
5. لحفظ التغييرات التي أدخلتها، اضغط زر SET ثم زر MODE.

#### طريقة مشاهدة الضبط الحالي

- اضغط زر MODE لمشاهدة الضبط الحالي.
- اضغط مرة واحدة لعرض وقت المنبه الحالي
- اضغط مرتين لعرض التاريخ الحالي
- اضغط 3 مرات لعرض الثواني الحالية (اضغط زر SET لإعادة الثواني إلى صفر).
- اضغط 4 مرات للعودة إلى التوقيت الحالي

#### منبه وجرس تنبيه كل ساعة (أنظر الشكل 2) لضبط المنبه:

1. اضغط زر SET مرة واحدة ثم اضغط زر MODE لتنشيط وظيفة المنبه. اضغط زر SET مرة أخرى واستخدم زر MODE لضبط ساعة التنبيه.
2. اضغط زر SET مرة أخرى واستخدم زر MODE لضبط دقيقة التنبيه.
3. اضغط زر SET مرة أخرى لحفظ التغييرات.

#### لإطفاء جرس التنبيه

1. لإطفاء جرس التنبيه عندما يرن، اضغط زر SET.
2. لديك أيضاً خياراً آخر لإطفاء جرس التنبيه لبعض

الوقت بواسطة الضغط على زر MODE. إذا استخدمت هذه الوظيفة التي تدعى "الغفوة"، سيرن جرس التنبيه كل 5 دقائق وحتى تقوم بإطفائه تماماً بالضغط على زر SET.

#### لتنشيط/إيقاف المنبه وجرس التنبيه كل ساعة

1. اضغط زر SET مرة واحدة ثم اضغط زر MODE لتنشيط أو إيقاف وظيفتي المنبه وجرس التنبيه كل ساعة؛ ALARM ON، CHIME ON، ALARM OFF و CHIME OFF
2. اضغط ثلاث مرات إضافية على زر SET للعودة إلى التوقيت الحالي.

นาฬิกาปลุกรุ่น VIKIS ครบครันด้วยฟังก์ชันการใช้งานที่คุณต้องการ ประกอบด้วยฟังก์ชันมอกรันที่ เวลา นาฬิกาปลุก และไฟ background เพื่อให้อ่านเวลาได้ชัดเจนในช่วงกลางคืน นอกจากนี้นาฬิกาปลุกแล้ว ยังสามารถตั้งฟังก์ชันสัญญาณเสียงเตือนทุกชั่วโมง (chime) ได้ รวมทั้งฟังก์ชันปลุก snooze ให้เสียงดังขึ้นทีละน้อย เพื่อปลุกคุณให้ค่อยๆ ตื่นขึ้นในยามเช้า โดยไม่ต้องตกใจกับเสียงดังของนาฬิกา

### ปุ่มควบคุมการใช้งาน

ปุ่ม SET และปุ่ม MODE ใช้เพื่อกำหนดฟังก์ชันต่างๆ ของนาฬิกา กรุณาศึกษารายละเอียดของฟังก์ชันต่างๆ ที่ได้อธิบายไว้ด้านล่างพร้อมภาพประกอบ

ปุ่ม LIGHT ใช้เพื่อเปิดไฟ background

### การกำหนดวันที่และเวลา

- กดปุ่ม SET 4 ครั้ง เพื่อเลื่อนไปที่ "เดือน" แล้วกดปุ่ม MODE เพื่อกำหนดเดือน
- กดปุ่ม SET อีกครั้ง เพื่อเลื่อนไปที่ "วัน" แล้วกดปุ่ม MODE เพื่อกำหนดวัน
- กดปุ่ม SET อีกครั้ง เพื่อเลื่อนไปที่ "ชั่วโมง" แล้วกดปุ่ม MODE เพื่อกำหนดชั่วโมง หมายเหตุ: ตัวอักษร "A" "P" หรือ "H" จะปรากฏอยู่ด้านขวาของจอ โดย "A" หมายถึง AM, "P" หมายถึง PM และ "H" หมายถึง แสดงเวลาแบบ 24 ชั่วโมง (ใช้ปุ่ม MODE เลือกรูปการแสดงผลเวลาในรูปแบบที่คุณต้องการ)
- กดปุ่ม SET อีกครั้ง เพื่อเลื่อนไปที่ "นาที" แล้วกดปุ่ม MODE เพื่อกำหนดนาที
- เพื่อบันทึกการตั้งค่าที่กำหนดไว้ทั้งหมด กดปุ่ม SET ตามด้วยปุ่ม MODE

### การเรียกดูการตั้งค่าเวลาที่กำหนดไว้

กดปุ่ม MODE เพื่อเรียกดูการตั้งค่าเวลาที่กำหนดไว้

กดปุ่ม 1 ครั้ง เพื่อให้หน้าจอแสดงเวลาตั้งปลุก

กดปุ่ม 2 ครั้ง เพื่อให้แสดงวันที่ที่กำหนดไว้

กดปุ่ม 3 ครั้ง เพื่อให้แสดงวันที่ที่กำหนดไว้ (กดปุ่ม SET เพื่อยกเลิกการตั้งวันที่)

กดปุ่ม 4 ครั้ง เพื่อกลับไปยังหน้าจอแสดงเวลาปรกติ

### เสียงปลุกและสัญญาณเตือนทุกชั่วโมง (ดูภาพที่ 2)

การตั้งนาฬิกาปลุก

- กดปุ่ม SET 1 ครั้ง ตามด้วยปุ่ม MODE 1 ครั้ง เพื่อเรียกใช้ฟังก์ชันนาฬิกาปลุก จากนั้นกดปุ่ม SET และปุ่ม MODE เพื่อตั้งชั่วโมงที่ต้องการให้นาฬิกาปลุก
- กดปุ่ม SET อีกครั้งและปุ่ม MODE เพื่อตั้งนาฬิกาปลุก
- กดปุ่ม SET อีกครั้งเพื่อบันทึกเวลาปลุกที่ตั้งไว้

### การปิดเสียงปลุก

- กดปุ่ม SET เพื่อปิดเสียงนาฬิกาปลุก

- หากต้องการปิดเสียงเพียงชั่วคราว เพื่อให้เสียงปลุกดังซ้ำเป็นระยะๆ (ใช้ฟังก์ชัน snooze) ทำได้โดยกดปุ่ม MODE ซึ่งจะทำให้เสียงปลุกดังขึ้นทุกๆ 5 นาที จนกว่าคุณจะกดปุ่ม SET เพื่อปิดเสียงอย่างถาวร

### การเปิดและปิดนาฬิกาปลุกและสัญญาณเตือนชั่วโมง

- การเปิดและปิดนาฬิกาปลุกและสัญญาณเตือนชั่วโมงทำเหมือนกัน คือ กดปุ่ม SET 1 ครั้ง ตามด้วยปุ่ม MODE 1 ครั้ง (เปิดนาฬิกาปลุก เปิดสัญญาณเตือนชั่วโมง ปิดนาฬิกาปลุก ปิดสัญญาณเตือนชั่วโมง)
- กดปุ่ม SET 3 ครั้ง เพื่อกลับไปยังหน้าจอแสดงเวลาตามปรกติ

<http://ikea-club.com.ua>